

# Stelladat II

## Manuel de l'utilisateur

Logiciel version: 1.32



Dernière révision: 24 octobre 2000

Ce document PDF a été créé pour l'impression. Ainsi les liens du manuel de l'utilisateur en ligne n'ont pas été transposés en liens Acrobat.

### **SONOSAX**

**SAS S.A.**

Ch. de la Naz 38

CH -1052 Le Mont (Suisse)

[www.sonosax.com](http://www.sonosax.com)

# Table des matières

1. INTRODUCTION & Mode d'emploi rapide	Page 4
2. DESCRIPTION	
Face supérieure	Page 6
Face avant	Page 8
Face gauche	Page 10
Face droite	Page 12
Face arrière	Page 14
3. MISE EN SERVICE	Page 16
Accumulateur	Page 16
Alimentation externe	Page 16
Autres sources d'alimentation	Page 17
Allumage	Page 17
Couvercle	Page 17
Chargement d'une cassette	Page 18
Configuration	Page 18
Branchements de sources audio	Page 18
Source analogique	Page 18
Gain optimal	Page 19
Modulation	Page 19
Filtres	Page 19
Limiteur	Page 19
LED d'alarme de surmodulation	Page 20
Potentiomètres panoramiques	Page 20
Source numérique	Page 20
Time Code	Page 20
Synchronisation numérique (WordClock)	Page 21
RS 422	Page 21
Prise Accessoires	Page 21
Système d'écoute	Page 22
Casque	Page 22
Haut-parleur de contrôle	Page 23
Microphone d'annonces	Page 23
Générateur 1kHz	Page 23
Clavier de commande	Page 23
Touches de fonction	Page 25
Affichage LCD	Page 25
4. LOGICIEL	Page 26
Joystick	Page 26
Touche ESC	Page 26
Les menus de Stelladat II	Page 26
Les écrans de statuts	Page 43
Le mode JOG	Page 45
Le mode SHUTTLE	Page 45
Locator	Page 46
Le mode CHASE	Page 47
Télécommande (Mode REMOTE RS422)	Page 47
Routage Audio	Page 48

5. APPLICATIONS	Page 49
Pull-up, pull-down	Page 49
Monitoring	Page 50
6. SPÉCIFICATIONS	Page 52
7. OPTIONS & ACCESSOIRES	Page 54
8. ENTRETIEN	Page 56
9. DÉPANNAGE	Page 57
Remise à zéro logicielle	Page 57
Remise à zéro du logiciel d'alimentation	Page 57
Messages d'erreur	Page 59
Foire aux questions (FAQ)	Page 64
10. REMPLACEMENT DE PROM	Page 66
Appendice A	Page 73
Arborescence des menus	Page 73
Appendice B	Page 80
SCHÉMAS & DESSINS	Page 80

# 1. Introduction & Mode d'emploi rapide

Votre enregistreur numérique Stelladat II a été conçu pour vous assurer de nombreuses années de performances irréprochables. La fiabilité de Stelladat II est due autant à sa mécanique solide qu'à un méticuleux assemblage manuel de composants électroniques sélectionnés. La gestion des principaux éléments de l'appareil par logiciel actualisable vous assure l'utilisation de fonctions sophistiquées impensables jusqu'alors sur une machine de cette taille et vous garantit de pouvoir accéder toujours aux développements les plus récents. Stelladat II, enregistreur DAT portable, est le seul sur le marché à offrir le choix de 2 ou 4 pistes, et présente une conception et des caractéristiques extrêmement avancées.

Stelladat II possède quatre entrées micro / ligne, toutes équipées des légendaires préamplificateurs microphones SONOSAX, de réglage de gain, de limiteurs, de filtres passe-haut, et de contrôle du niveau de sortie. Ces quatre entrées sont routées vers deux ou quatre pistes, avec ou sans potentiomètres panoramiques, selon l'application choisie. Stelladat II dispose donc d'un véritable mixer à quatre entrées. Un générateur 1 kHz, un micro d'annonce et un haut-parleur de contrôle sont intégrés dans l'appareil. Afin d'assurer la fiabilité dans des conditions de température ou d'humidité difficiles, l'enregistreur comprend un chauffage du tambour de têtes qui s'enclenche automatiquement lorsque les circonstances l'exigent.

Stelladat II enregistre et lit à 44.1 kHz et 48 kHz (et à 96 kHz sur option) ainsi qu'à +0.1% ou à -0.1% afin de satisfaire aux exigences de la vidéo NTSC.

Alors que les enregistreurs DAT étaient réputés pour leur instabilité en fréquence (dérive typique du Time Code: 20 ppm), Stelladat II est aussi stable que ses prédécesseurs suisses analogiques (dérive <2ppm, typiquement <1ppm) et offre en option un quartz haute stabilité, stabilisé à haute température, qui atteint une précision en fréquence < 0.1 ppm.

Une conception unique des circuits a permis de réduire la consommation à des valeurs jusqu'ici inimaginables pour un enregistreur DAT. Stelladat II ne consomme que 10 à 15 W selon sa configuration. Le logiciel d'économie d'énergie permet de débrancher les entrées analogiques une par une, ainsi que les entrées numériques optiques et les sorties analogiques. La consommation à l'arrêt a été considérablement réduite, et permet plusieurs heures de travail avec un seul accumulateur NP-1.

Stelladat II a été conçu et manufacturé afin de garantir le plus haut degré de fiabilité dans les conditions d'utilisation les plus rudes. Si une réparation s'avérait tout de même nécessaire, sa conception modulaire permet de démonter et de remplacer chaque module à l'aide d'une simple clé hexagonale de 2 mm.

Bien que Stelladat II soit d'une construction particulièrement solide et que toutes les précautions aient été prises afin d'éviter un dommage en cas d'utilisation incorrecte, nous vous conseillons d'investir un peu de votre temps pour lire soigneusement ce manuel.

Ceci étant dit, Stelladat II n'est pas un enregistreur compliqué et si vous ne trouvez pas le temps de lire ce mode d'emploi avant votre premier enregistrement, vous parviendrez très certainement à l'utiliser. Ses fonctionnalités sont très similaires à d'autres enregistreurs portables analogiques bien connus.

## Avant d'enregistrer

Si vous êtes pressé, lisez ces quelques règles fondamentales peu contraignantes pour une utilisation optimale et confortable des ressources de Stelladat II avant de commencer votre première session d'enregistrement avec votre nouvel enregistreur:

- **Ne tentez aucune modification ou ne démontez aucun module avant d'avoir étudié le manuel.**
- **N'essayez jamais de toucher ou de nettoyer le tambour de têtes avec aucun objet. Les 4 têtes montées dans le tambour sont très fragiles et peuvent être détruites**

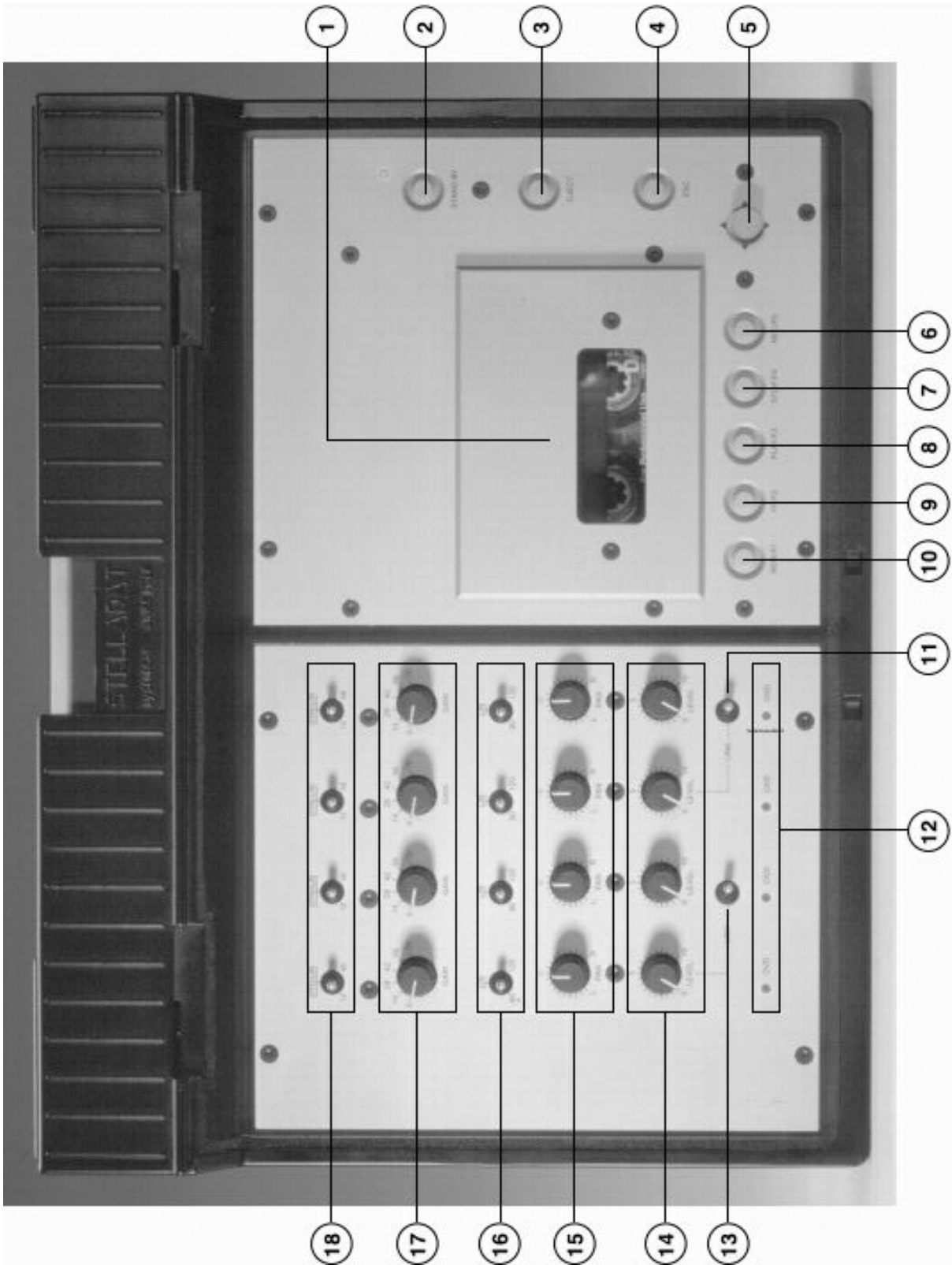
facilement. Les opérations sur ces éléments ne peuvent être exécutées que par SONOSAX ou ses centres de services autorisés.

- **Pour nettoyer les têtes, utilisez une cassette de nettoyage** (par exemple: SONY DT-10CL ou similaire) **et lisez attentivement les instructions jointes à la cassette. Nous recommandons de ne la faire défiler que quelques secondes. Gardez à l'esprit que le tambour de têtes tourne à 2000 tours/minute.**
- **Eviter d'enregistrer sur une même bande des plages aux formats différents** (exemple: 2 pistes 48 kHz suivi de 4 pistes 48 kHz). **Quoique rien ne s'y oppose dans l'absolu, le passage d'un format à un autre exige une commutation d'ensemble de Stelladat II, requérant un certain temps, et pouvant induire des problèmes de localisation sur la bande.**
- **La durée de vie d'une cassette DAT n'est pas illimitée. La lecture ou l'enregistrement sur une cassette usée peut occasionner non seulement des erreurs dans les portions PCM (son), mais aussi dans les portions subcode, entraînant des problèmes de localisation sur la bande.**
- **Dans la mesure du possible, éviter d'activer le port RS422 lorsque qu'il est inutilisé.**
- **Lorsque vous utilisez un accumulateur, assurez vous que l'appareil est réglé correctement (Menu Power > Battery Select). Cette précaution permet de sélectionner le programme de gestion des accumulateurs correct qui contrôle l'extinction de Stelladat II lorsque l'accumulateur est épuisé.**
- **Eteignez toujours l'appareil lorsque vous remplacez un accumulateur. Enlevez l'accumulateur lorsque vous utilisez l'alimentation externe.**
- **Il est normal que l'allumage prenne quelques secondes, nécessaires à l'initialisation des différentes fonctions. Trois microprocesseurs (quatre avec l'option Time Code), deux convertisseurs AD/DA de haute qualité et des circuits d'alimentations sophistiqués vont devoir dialoguer ensemble pendant votre enregistrement.**
- **Si vous travaillez avec du Time Code, vérifiez dans le Menu Time Code si la fréquence d'image désirée est sélectionnée.**

A ce point, vous êtes prêt pour votre premier enregistrement. Si quoi que ce soit ne fonctionne pas de la manière que vous attendiez - ne hurlez pas: commencez à lire ce manuel.

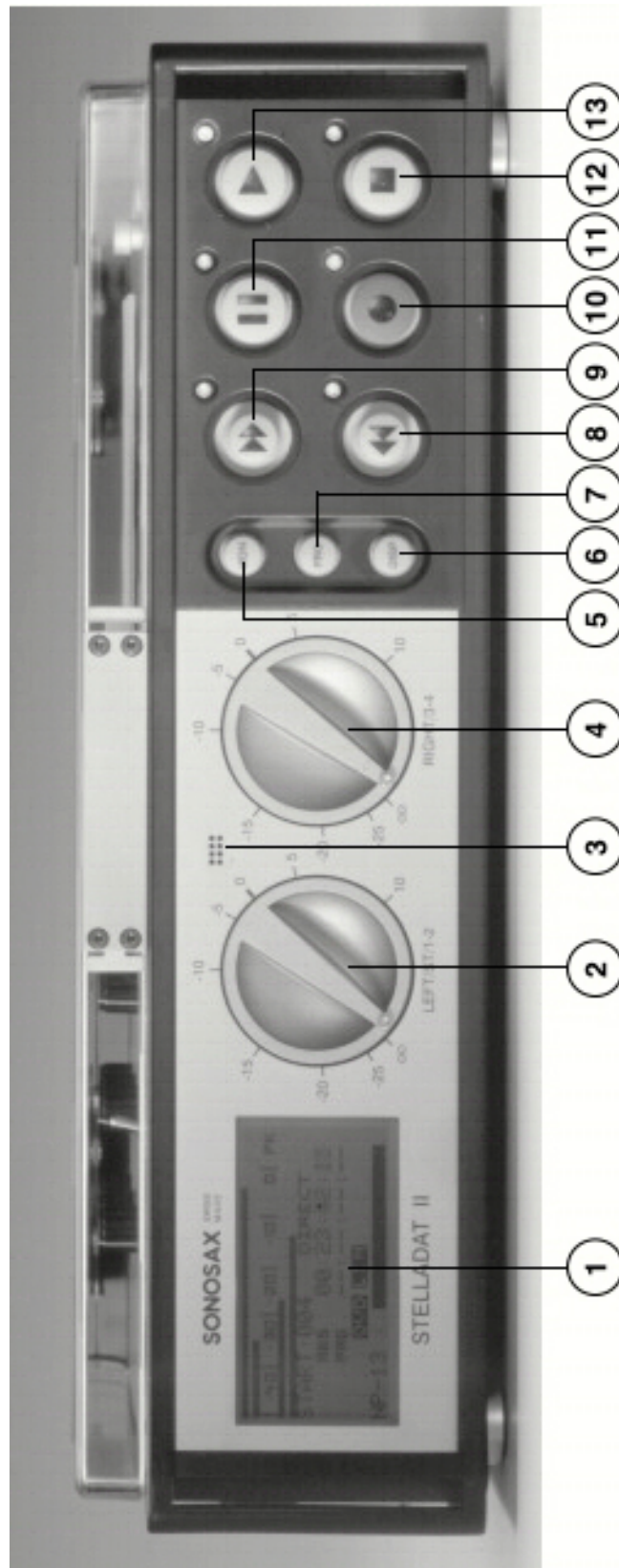
Ce manuel sera actualisé avec chaque nouvelle version du logiciel afin de vous permettre d'exploiter au maximum les possibilités de votre Stelladat II.

## 2<sup>a</sup>. Description – Face supérieure



①		COMPARTIMENT DE LA CASSETTE
②	STAND BY	INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION
③	EJECT	TOUCHE D'EJECTION DE LA CASSETTE
④	ESC	TOUCHE ESCAPE
⑤		JOYSTICK
⑥	REC / F5	TOUCHE D'ENREGISTREMENT / FONCTION 5
⑦	STOP / F4	TOUCHE STOP / FONCTION 4
⑧	PLAY / F3	TOUCHE DE LECTURE / FONCTION 3
⑨	FF / F2	TOUCHE D'AVANCE RAPIDE / FONCTION 2
⑩	REW / F1	TOUCHE DE REMBOBINAGE / FONCTION 1
⑪	LINK	COMMUTATEUR DE COUPLAGE CANAUX 3 ET 4
⑫	OVD	LED D'ALARME DE SURMODULATION CANAUX 1- 4
⑬	LINK	COMMUTATEUR DE COUPLAGE CANAUX 1 ET 2
⑭	LEVEL	POTENTIOMETRES DE NIVEAU CANAUX 1- 4
⑮	PAN	POTENTIOMETRES PANORAMIQUES CANAUX 1 - 4
⑯	80 / LIN /120	FILTRES PASSE-HAUT CANAUX 1, 2, 3, 4
⑰	GAIN	SELECTEURS DE GAIN
⑱	12 / DYN/LIN / 48	SELECTEUR LIGNE / ALIMENTATION MICRO

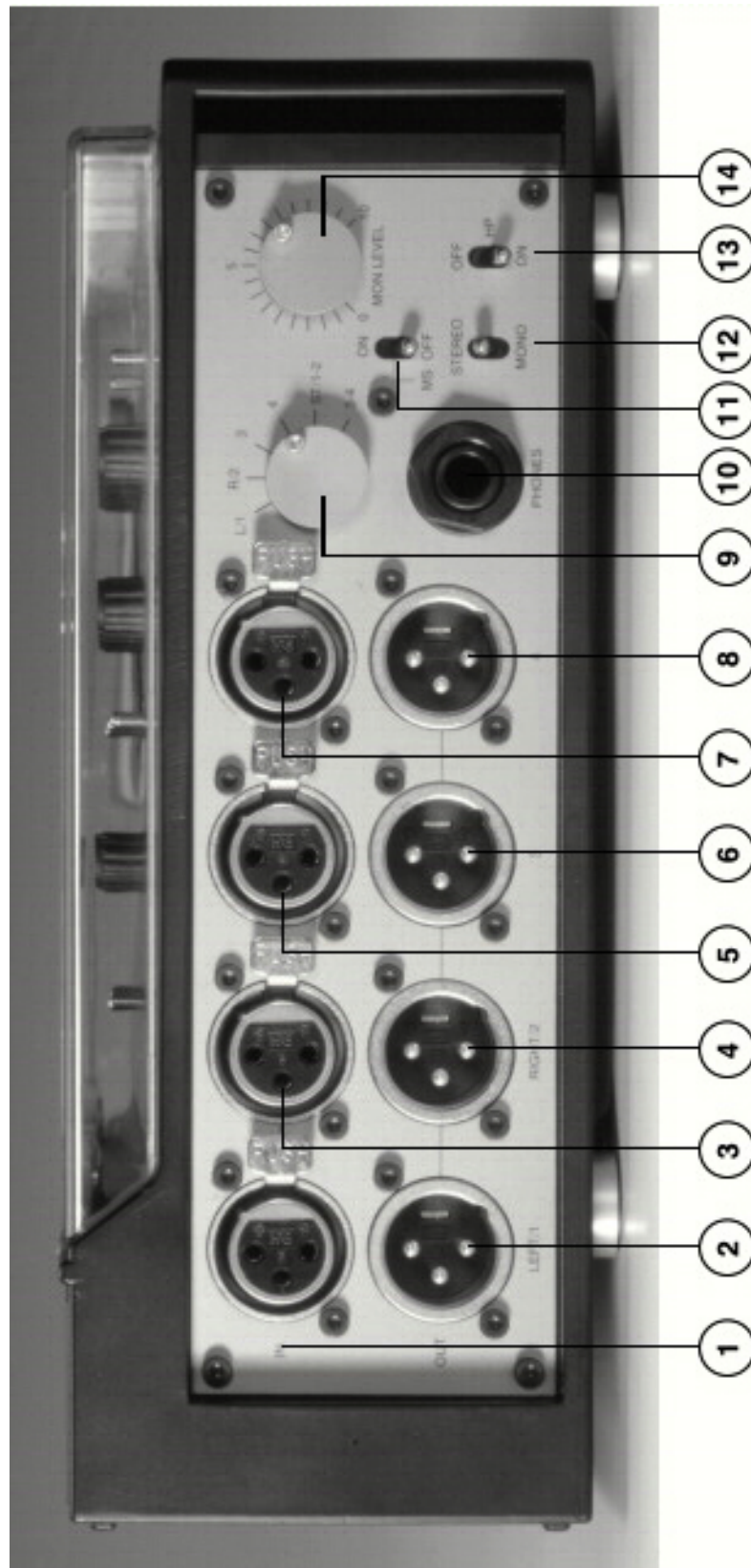
## 2<sup>b</sup>. Description – Face avant





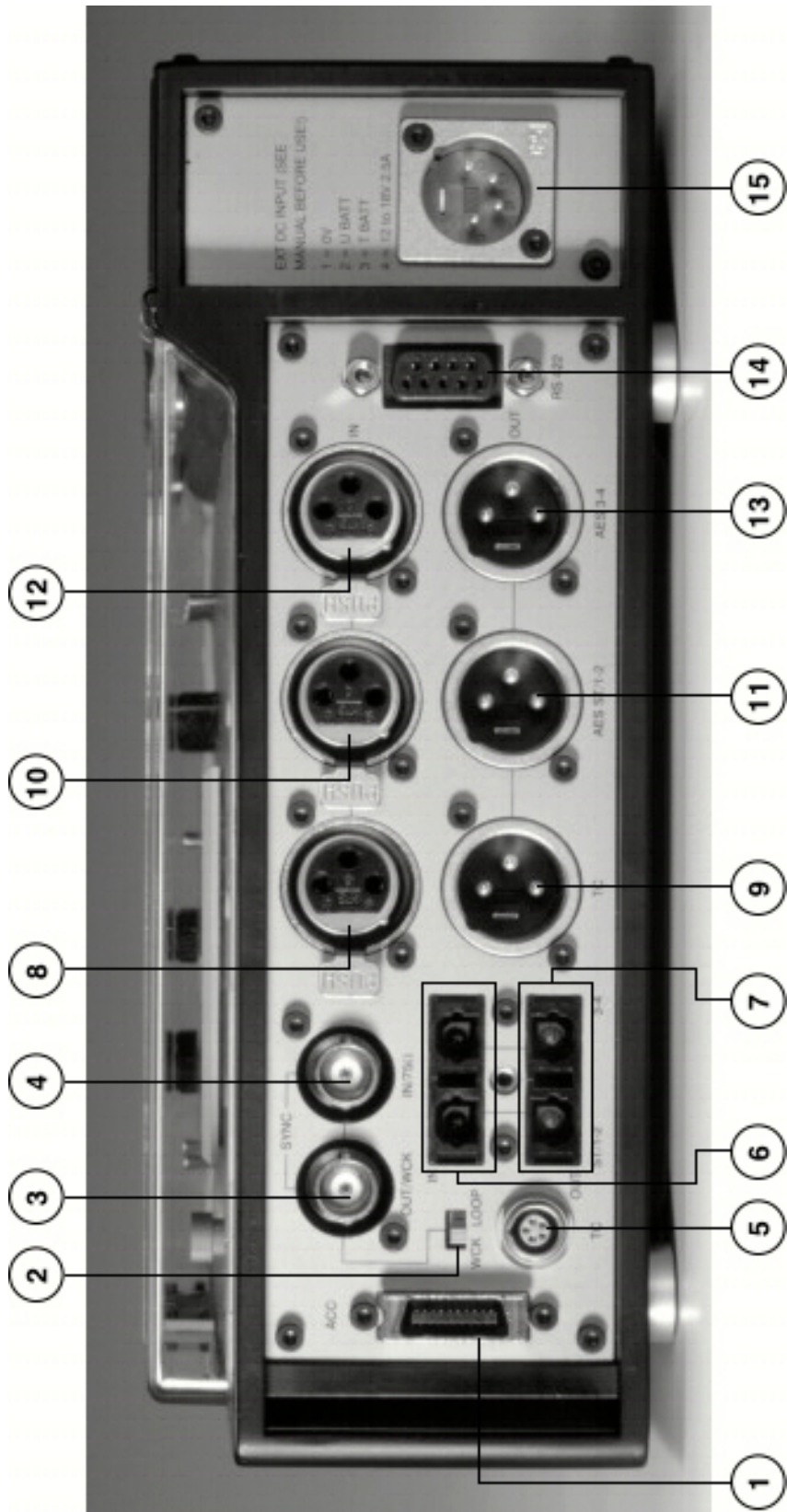
①		AFFICHAGE LCD
②	LEFT / ST / 1-2	POTENTIOMETRE PRINCIPAL CANAUX 1-2
③		MICROPHONE INTEGRE
④	RIGHT / 3-4	POTENTIOMETRE PRINCIPAL CANAUX 3-4
⑤	MON	TOUCHE DIRECT / BANDE
⑥	DISP	TOUCHE AFFICHAGE STATUTS / COMMUTATION TYPE D'ECRAN* *(POUR MODE 4 PISTES)
⑦	PRG	TOUCHE BLANK SEARCH ON /OFF
⑧		TOUCHE DE REMBOBINAGE / RECHERCHE INDEX ARRIERE
⑨		TOUCHE D'AVANCE RAPIDE / RECHERCHE INDEX AVANT
⑩		TOUCHE D'ENREGISTREMENT / TOUCHE D'ALLUMAGE
⑪		TOUCHE PAUSE
⑫		TOUCHE STOP / TOUCHE D'EXTINCTION
⑬		TOUCHE DE LECTURE

## 2<sup>c</sup>. Description – Face gauche



①	LEFT / 1 IN	ENTREE ANALOGIQUE GAUCHE / CANAL 1
②	LEFT / 1 OUT	SORTIE ANALOGIQUE GAUCHE / CANAL 1
③	RIGHT / 2 IN	ENTREE ANALOGIQUE DROITE / CANAL 2
④	RIGHT / 2 OUT	SORTIE ANALOGIQUE DROITE / CANAL 2
⑤	3 IN	ENTREE ANALOGIQUE CANAL 3
⑥	3 OUT	SORTIE ANALOGIQUE CANAL 3
⑦	4 IN	ENTREE ANALOGIQUE CANAL 4
⑧	4 OUT	SORTIE ANALOGIQUE CANAL 4
⑧	L/1, R/2, 3, 4, ST/1-2, 3-4	SELECTEUR D'ECOUTE
⑨	PHONES	PRISE DU CASQUE
⑩	MS ON / OFF	COMMUTATEUR DE LA MATRICE MS INTEGREE
⑪	STEREO / MONO	SELECTEUR MONO / STEREO DE L'ECOUTE
⑫	HP ON / OFF	COMMUTATEUR DU HAUT-PARLEUR DE CONTRÔLE
⑬	MON LEVEL	POTENTIOMETRE DE NIVEAU D'ECOUTE

## 2<sup>d</sup>. Description – Face droite



①	ACC	PRISE ACCESSOIRES
②	WCK LOOP	COMMUTATEUR BOUCLE SYNCHRO WORDCLOCK
③	SYNC OUT /WCK	SORTIE SYNCHRO WORDCLOCK
④	SYNC IN / 75	ENTREE SYNCHRO WORDCLOCK
⑤	TC	PRISE LEMO ENTREE / SORTIE TIMECODE SMPTE / AES-EBU
⑥	IN ST / 1-2 3-4	ENTREES NUMERIQUES OPTIQUES SPDIF STEREO / PISTES 1-2 ET PISTES 3-4
⑦	OUT ST / 1-2 3-4	SORTIES NUMERIQUES OPTIQUES SPDIF STEREO / PISTES 1-2 ET PISTES 3-4
⑧	TC IN	PRISE XLR ENTREE TIMECODE SMPTE / AES-EBU
⑨	TC OUT	PRISE XLR SORTIE TIMECODE SMPTE / AES-EBU
⑩	AES ST / 1-2 IN	ENTREE NUMERIQUE AES/EBU STEREO / PISTES 1-2
⑪	AES ST / 1-2 OUT	SORTIE NUMERIQUE AES/EBU STEREO / PISTES 1-2
⑫	AES 3-4 IN	ENTREE NUMERIQUE AES/EBU PISTES 3-4
⑬	AES 3-4 OUT	SORTIE NUMERIQUE AES/EBU PISTES 3-4
⑭	RS 422	PRISE STANDARD SONY 9-PIN RS 422
⑮	EXT DC INPUT	PRISE D'ALIMENTATION EXTERNE COURANT CONTINU

## 2<sup>e</sup>. Description – Face arrière



①

ACCUMULATEUR (LITHIUM ION 14.4 V CONSEILLÉ)

②

HAUT-PARLEUR DE CONTRÔLE

## 3. Mise en service

### Mise en place d'un accumulateur

Stelladat II utilise des accumulateurs au format NP. Ces différents types conviennent:

- NP-1B 12 V Ni-Cd et similaires
- NPX 13.2 V Ni-Cd et similaires
- NP-L40 (voir note) et NP-L46 14.4 V Lithium Ion et similaires (Conseillé)

Pour chacun de ces types d'accumulateurs, il est nécessaire de configurer l'appareil (voir Logiciel >Menu Power >**Battery Select**).



Certains accumulateurs ne respectent pas le standard NP et sont ainsi trop courts, trop longs ou trop épais. Ces accumulateurs ne doivent pas être utilisés.

Le compartiment de l'accumulateur se trouve à l'arrière de l'appareil (🔧) (page 14).

Introduire l'accumulateur dans le compartiment en veillant au sens d'introduction. Pour ce faire, glisser d'abord l'accumulateur dans la partie gauche du compartiment, la flèche au dessus, pointant vers le haut-parleur de l'appareil. Exercer une légère pression sur la face verticale de l'accumulateur près de la flèche et l'accumulateur se mettra en place correctement.



**NE PAS BRANCHER LE PÔLE NEGATIF DE L'ACCUMULATEUR AU CHASSIS DE L'APPAREIL !**

Note : En insérant incorrectement l'alimentation externe, il est possible de produire un court-circuit entre les broches 1 et 4 de la prise d'alimentation externe. Ce court-circuit cause un état de mort apparente sur les accumulateurs IDX NP-L40. Pour remédier au problème, il suffit d'insérer l'accumulateur dans son chargeur. Ce problème a été corrigé par IDX pour les NP-L46.

### Sortie d'un accumulateur

Pour enlever un accumulateur, le saisir entre le pouce et l'index à travers les ouvertures latérales du compartiment et exercer un légère pression dans le sens opposé à la flèche. Soulever alors l'accumulateur pour l'extraire du compartiment.

### Branchement de l'alimentation externe

L'alimentation externe fournie avec Stelladat II, à brancher sur le réseau 100-240V, 50/60Hz, délivre une tension continue de 12 V. Brancher la fiche XLR-4 de l'alimentation dans la prise d'alimentation externe (🔌) (page 14).



Lorsque l'utilisateur branche l'alimentation externe alors qu'un accumulateur est en place dans son compartiment, Stelladat II commute automatiquement sur l'alimentation externe.



## Branchement d'une autre source d'alimentation

Stelladat II peut être alimenté par une autre source de courant continu externe. Voici le brochage de la prise d'alimentation externe (XLR-4):



1	0 V	A UTILISER
2	U Batt	NE PAS UTILISER
3	T Batt	
4	8.8 V* - 18 V DC / 2.5 A	A UTILISER

\*)10.8 V avec l'option Oscillateur Haute Précision





Pour conserver ses performances maximum, Stelladat II doit disposer d'une alimentation séparée (ne pas utiliser une source d'alimentation unique pour différents appareils).

## Mise sous tension de l'appareil

Stelladat II s'allume par la touche **STAND BY**  (page 6), située sur le dessus de l'appareil. Selon la position de son utilisation, il peut également être allumé par la touche **REC**  (page 8), positionnée sur le devant de l'enregistreur. L'allumage prend quelques secondes nécessaires à l'initialisation des différentes fonctions

## Extinction de l'appareil

Stelladat II s'éteint par la touche **STAND BY**  (page 6). La touche **STOP**  (page 8) peut également être utilisée pour l'extinction. Par mesure de sécurité, la mise hors tension par ce moyen nécessite une pression sur la touche d'au moins 3 secondes.

## Ouverture du couvercle

Pour ouvrir le couvercle, pincer le mécanisme de verrouillage entre le pouce et l'index. La fermeture du couvercle s'effectue de la même manière.


## Extraction du couvercle

Lors d'utilisation en intérieur ou en studio, le couvercle transparent peut être extrait pour faciliter l'accès des éléments placés sur le dessus de l'appareil.

Ouvrir le couvercle, le placer en position verticale et tirer vers le haut: les charnières se libèrent de leur logement. Entreposer le couvercle là où il ne risque pas d'être rayé.

Pour remettre le couvercle, saisir une charnière avec chaque main en maintenant le couvercle verticalement et introduire délicatement les charnières dans leur logement. Pousser doucement vers le bas jusqu'au déclic.

## Chargement d'une cassette

Appuyer sur la touche EJECT  (page 6). Le compartiment de la cassette s'ouvre. Introduire la cassette dans le compartiment, dans le sens de la flèche. Refermer le compartiment en appuyant jusqu'au déclic. La cassette est chargée.

N'utiliser que des cassettes DAT professionnelles. Ne pas utiliser des cassettes de plus de 120 minutes (bande plus mince).



**La durée de vie d'une cassette DAT n'est pas illimitée.** La lecture ou l'enregistrement sur une cassette usée peut occasionner des erreurs non seulement dans les portions PCM (son), mais aussi dans les portions subcode, entraînant des problèmes de localisation sur la bande.

## Configuration de Stelladat II

Stelladat II peut être configuré en mode 2 pistes ou 4 pistes, en utilisant diverses fréquences d'échantillonnage (Menu Configuration > Working Cfg > **Working mode**). En outre, chaque mode offre plusieurs possibilités de routage des entrées vers les pistes.

La configuration des modes et des routage audio s'effectue par logiciel (Menu Configuration > **Audio routing**).


## Branchement de sources audio

Stelladat II a été conçu pour accepter tous types de signaux analogiques et numériques.


La sélection de type de source audio, analogique ou numérique, se configure également par logiciel (Menu Configuration > Working Cfg > **Source select**).

Sur la face gauche de l'appareil (page 10) se trouvent les entrées et sorties analogiques. Sur la face droite (page 12) sont placées les entrées et sorties numériques.

## Branchement d'une source analogique

Avant de brancher une source, placer le sélecteur de ligne et d'alimentation  (page 6) de l'entrée choisie dans la position correspondant au signal à brancher.

Placer le sélecteur au centre (DYN/LIN) pour les microphones dynamiques ou les signaux de niveau ligne. Placer le sélecteur vers la gauche pour les microphone requérant une alimentation de type T 12 V. La position de droite correspond aux microphones à alimentation fantôme 48 V.

Afin d'éviter une saturation des préamplificateurs, placer le sélecteur de gain  (page 6) dans sa position 0.

Introduire la fiche XLR-3 à brancher dans l'entrée , , , ou  (page 10).

## Réglage du gain optimal

Les sélecteurs de gain (17) (page 6) permettent de régler l'amplification des entrées analogiques de l'enregistreur sur une plage de 70 dB par pas de 14 dB. Les LED d'alarme de surmodulation (18) détectent un signal trop élevé pour chaque entrée. Lorsqu'une LED s'allume, il convient de diminuer le gain jusqu'à l'extinction de celle-ci. Le réglage fin s'effectue avec les potentiomètres de niveau des canaux (14).

Niveau maximal des entrées: + 18 dBu



Afin d'économiser de l'énergie, les sorties analogiques de Stelladat II sont hors fonction (**OFF**) par défaut. Pour les mettre en fonction par logiciel, voir le Menu Power > Analog Power > **Outputs**.

Le niveau de sortie de Stelladat II dépend de l'échelle dB sélectionnée par logiciel (Menu Setup > Display > **dB scale**). Voir la table des niveaux de sortie, page 74.

## Réglage du niveau

Pour ce réglage, les potentiomètres principaux (2) et (4) (page 8) doivent être placés sur la position 0. Régler le potentiomètre de niveau du canal (14) (page 6) jusqu'à l'allumage de la LED, puis revenir un peu en arrière, de manière à ce que la LED ne s'allume plus.

## Réglage de la modulation

Le réglage de la modulation s'effectue à l'aide des potentiomètres principaux (2) et (4) (page 8), selon le routage audio sélectionné par logiciel (Menu Configuration > **Audio routing**).

En configuration 4 pistes, les potentiomètres principaux agissent sur les canaux d'entrée 2 par 2 (1-2 et 3-4). En configuration stéréo ou double stéréo ou pour d'autres utilisations, les potentiomètres de niveau des canaux peuvent être couplés 2 par 2 grâce aux commutateurs LINK (11) et (12) (page 6).

## Filtres

Chaque entrée analogique dispose d'un filtre passe-haut (15) (page 6) à deux positions: 80 Hz et 120 Hz. Ces filtres ont une pente d'atténuation de 12 dB/octave. La position LIN du sélecteur met les filtres hors-fonction et laisse le signal inchangé.


## Limiteur

Chaque module d'entrée est équipé d'un limiteur. Ces limiteurs peuvent être mis en fonction par logiciel (Menu Setup > **Limiter**). Leur configuration par défaut est en fonction (**ON**).


Le limiteur de Stelladat II, développé à partir du limiteur légendaire du mixer portable SXS, offre une grande réserve de modulation. Son utilisation permet de ne pas hésiter à moduler haut sans pour autant risquer une surmodulation. Il protège le convertisseur AD des surmodulations et limite le signal à -2 dBFS.

Il peut être mis hors-fonction lorsque le niveau des signaux est prévisible (enregistrement répété). Pour des prises de sons de voix, de news, de documentaire ou de fiction, il peut rester constamment en fonction. Son action sera absolument inaudible lors de surmodulations brèves.

## LED d'alarme de surmodulation

Les LED d'alarme de surmodulation  (page 6) s'allument 4 dB avant le niveau de saturation de l'entrée. Le niveau de saturation est mesuré à la sortie du préamplificateur, après le filtre.





## Potentiomètres panoramiques



Les potentiomètres panoramiques  (page 6) permettent de distribuer le signal entrant vers les pistes. Leur fonctionnement dépend de la configuration routage audio sélectionnée (Menu Configuration > **Audio routing**). Dans certaines configurations, ils sont inopérants.

## Branchement d'une source numérique

Le format numérique AES/EBU est disponible en entrée et en sortie sur Stelladat II.

Les entrées et sorties numériques se trouvent sur le côté droit de l'appareil.

Les prises d'entrée  (page 12) numériques pour les pistes 1 et 2 et  pour les pistes 3 et 4 sont des XLR-3, ainsi que celles des sorties  (pistes 1 et 2) et  (pistes 3 et 4).

Les entrées et sorties numériques optiques sont habituellement recouvertes par une plaquette de protection maintenue par une vis à molette. Les prises  sont les entrées optiques des pistes 1 - 2 et 3 - 4 et les prises  sont les sorties.

Afin d'économiser de l'énergie, la configuration par défaut des entrées / sorties numériques optiques est hors fonction (**OFF**). Elles peuvent être mises en fonction par logiciel (Menu Power > **Optical**).



Lors d'un branchement simultané sur les deux types d'entrées, optiques et XLR, le signal branché sur les **prises optiques est prioritaire**.

Aucun réglage de niveau n'est nécessaire sur les deux types d'entrées numériques, le signal est donc enregistré à son niveau nominal.

## Branchement de Time Code

Stelladat II dispose en option d'un générateur interne de Time Code capable de gérer tous les formats courants en entrée ou en sortie:

- **30 non-drop**
- **30 drop**
- **29.97 non-drop**
- **29.97 drop**
- **24**
- **25**

Le générateur est également conçu pour régénérer un Time Code entrant (fonction JAM SYNC). L'utilisateur peut donc, en configurant l'appareil par le Menu Time Code, sélectionner le réglage correspondant parfaitement à son application.

Le Time Code peut être branché en entrée sur deux types de prises, à choix de l'utilisateur. En cas de branchement à l'entrée sur les deux prises, la prise Lemo **a la priorité** (auto-détection du signal). En sortie, les deux types de prises peuvent être utilisés simultanément.

Les prises (10) et (11) (page 12), respectivement l'entrée et la sortie, sont de type XLR-3 (Time Code format SMPTE /EBU). La sensibilité d'entrée de ces prises est de 200 mV - 10 V pp pour une impédance > 2k différentiel. La tension de sortie est de 2V différentiel nominal pp pour une impédance < 250 k .

La prise (12), de type Lemo, est une entrée / sortie combinée format Aaton, entièrement compatible avec le format Aaton (Time Code et ASCII). La prise Lemo est au niveau logique TTL à l'entrée comme à la sortie. L'impédance d'entrée est > 10 k et l'impédance de sortie < 250 k .

Les entrées / sorties du Time Code sont placées sur la face droite de l'enregistreur.

## Branchement d'un signal de synchronisation numérique (WordClock)

Stelladat II peut être synchronisé par un signal WordClock ou vidéo (PAL ou NTSC) extérieur, qui se branche sur la prise (14) (page 12), de type BNC. L'appareil reconnaît automatiquement le type de signal utilisé et l'affiche dans l'écran des statuts :

- **WCK 44**
- **WCK 48**
- **VIDEO PAL**
- **VIDEO NTSC**

Stelladat II peut aussi agir comme générateur de WordClock ou être inséré dans une chaîne de synchronisation, et dispose pour cela d'une sortie (15). Lorsque la sortie n'est pas utilisée, le commutateur de boucle WCK LOOP (16) doit être placé dans la position WCK.

## Raccordement RS 422

Une télécommande à la norme SONY-9 pin peut être raccordée à la prise RS 422 (17) (page 12). Cette prise de type DB-9 est activée par logiciel (Menu Configuration > Remote Control > **RS422**). Voici le tableau de brochage de la prise):

1	Frame Ground
2	Transmit A
3	Receive B
4	Transmit Common
5	NC
6	Receive Common
7	Transmit B
8	Receive A
9	Frame Ground



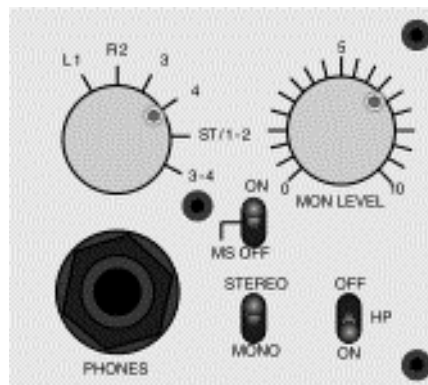
Il est fortement recommandé de désactiver la fonction RS 422 lorsqu'elle n'est pas utilisée.

## Branchement Acc

La prise Acc (1) (page 12) permet le branchement d'une commande extérieure en parallèle. La prise est de type SONOSAX nr 002211 (Arting ou compatible). Voici le tableau de brochage de la prise:

1	MON L
2	MON GND
3	MON R
4	GND
5	GND
6	ACCESSORY
7	PRG
8	REW
9	MON
10	REC
11	ACCSDA
12	ACCICINT
13	ACCSCCL
14	DGND
15	U LED (100mA max)
16	+5V (100mA max)
17	STOP
18	PAUSE
19	FWD
20	PLAY

## Le système d'écoute de Stelladat II



Le sélecteur d'écoute (2) , page 10 (illustré ci-dessus) permet de choisir une ou deux pistes écoutées sur le casque et le haut-parleur de contrôle. Le sélecteur MONO / STEREO (3) détermine le mode d'écoute et le potentiomètre de niveau d'écoute (4) permet d'en ajuster le niveau.

## Branchement d'un casque d'écoute

Un casque est branché sur la prise (5) (Jack 6.25 mm stéréo, +15 dBu @ 200 ) située sur la face gauche de l'appareil. L'écoute de stéréo MS au casque est rendue possible grâce à une matrice MS intégrée dont le commutateur MS ON/OFF (6) se trouve au milieu de la section d'écoute.

## Haut parleur de contrôle

Un haut-parleur de contrôle (🔊) (page 14), à la bande passante volontairement limitée a été intégré sur la face arrière de l'enregistreur. Il est mis hors service par le commutateur HP (🔊) (page 10) situé dans la section d'écoute, sur la face gauche de l'appareil. Son niveau peut être ajusté par le potentiomètre de niveau d'écoute (🔊).

Le haut-parleur est mis automatiquement hors fonction pendant l'enregistrement.

## Microphone intégré

Le microphone intégré (🎤) (page 8) permet à l'utilisateur de faire une annonce ou un commentaire sur la bande (sur toutes les pistes disponibles). Ce microphone fonctionne uniquement en mode REC (enregistrement) et son activation peut être affectée par logiciel (Menu Configuration) soit à la touche PRG (🔧) (page 8), soit à l'une des touches de fonction F1 à F5 (🔧, 🔧, 🔧, 🔧, 🔧) (page 6). Le microphone peut être programmé en solo (**mic mute**) ou en addition des signaux entrants (**mic**).

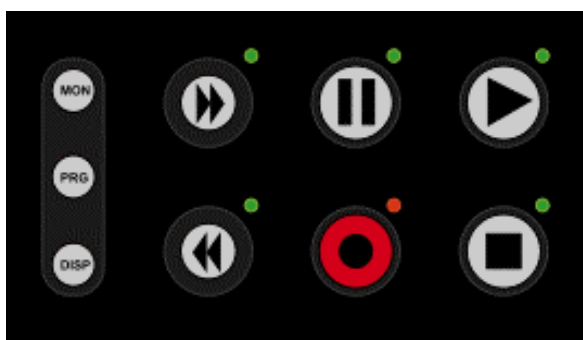
## Générateur 1 kHz


Le générateur fonctionne dans les modes STOP et REC (enregistrement). Son niveau dépend de l'échelle dB sélectionnée. Sur l'échelle -12 dB et -18 dB, il est au zéro de l'échelle, soit respectivement -12 dB FS et -18 dB FS. Sur l'échelle 0 dB DSP, son niveau est à -9 dB FS (norme EBU). Voir la table des niveaux de sortie page 74.









Son activation peut être attribuée par logiciel (Menu Configuration > **Function keys def**) soit à la touche PRG (🔧) (page 8), soit à l'une des touches de fonction F1 à F5 (🔧, 🔧, 🔧, 🔧, 🔧) (page 6). Le générateur peut être programmé en solo (**tone mute**) ou en addition des signaux entrants (**tone**). En outre, pour des nécessités de mesure ou d'essais, les touches de fonction peuvent être programmées en mode bascule (**toggle**), une pression sur la touche met le générateur en fonction, une pression successive le désactive.

## Le clavier de commande

Les touches de commande principales de l'appareil se trouvent sur la face avant.



	<p>Touche <b>FF</b> (avance rapide). La diode s'illumine. Pour interrompre l'avance rapide: touche <b>STOP</b></p> <p>Deux ou plusieurs pressions rapides sur la touche mettent l'appareil en recherche d'index avant. Ex.: 6 pressions = 6 index en avant. La diode s'illumine. Lorsque toutes les diodes sont éteintes: l'index recherché est atteint. Le comportement de Stelladat II dépend alors de l'option <b>Mode after loc</b> du menu Configuration.</p> <p>En mode <b>PLAY</b>: Défilement audible (recherche) à 5 x la vitesse.</p>
---	---

	<p>Touche <b>PAUSE</b>. En mode <b>PLAY</b>, interrompt la lecture. La diode s'illumine et la diode <b>PLAY</b> reste allumée. Pour reprendre la lecture: touche <b>PLAY</b>.</p> <p>En mode <b>REC</b>, interrompt l'enregistrement. La diode s'illumine et la diode <b>REC</b> reste allumée. Pour reprendre l'enregistrement: touche <b>REC</b>.</p>
	<p>Touche <b>PLAY</b>: lecture. La diode s'illumine. Pour interrompre la lecture: Touche <b>PAUSE</b> ou <b>STOP</b>.</p> <p>Sert également de touche de sécurité optionnelle d'enregistrement.</p> <p>En mode <b>PLAY</b> ou en mode <b>REC</b>, touche de marquage de positions sur la bande (<b>Locator</b>).</p>
	<p>Touche <b>REW</b> (rebobinage). La diode s'illumine. Pour interrompre le rebobinage: Touche <b>STOP</b>.</p> <p>Deux ou plusieurs pressions rapides sur la touche mettent l'appareil en recherche d'index arrière. Ex.: 4 pressions = 4 index en arrière. La diode s'illumine. Lorsque toutes les diodes sont éteintes: l'index recherché est atteint. Le comportement de Stelladat II dépend alors de l'option <b>Mode after loc</b> du menu Configuration.</p> <p>En mode <b>PLAY</b>: Défilement audible (recherche) en arrière à 5 x la vitesse.</p>
	<p>Touche <b>REC</b> (enregistrement). Selon sa programmation (Menu Configuration &gt; <b>Record key mode</b>), seule ou en combinaison avec la touche <b>PLAY</b>, cette touche démarre l'enregistrement. La diode s'illumine. Pour arrêter l'enregistrement: touche <b>PAUSE</b> ou touche <b>STOP</b>.</p> <p>En mode <b>REC</b>, une pression sur cette touche enregistre un <b>START ID (INDEX)</b>.</p> <p>Appareil éteint: une pression sur cette touche allume l'appareil.</p>
	<p>Touche <b>STOP</b>. Quitte les autres modes. La diode est allumée: la bande est engagée sur le tambour de têtes. Une pression successive sur la touche dégage la bande. La diode s'éteint.</p> <p>Appareil allumé en mode <b>STOP</b>: une pression de 3 secondes sur la touche éteint l'appareil.</p>
	<p>Touche <b>MON</b>. En mode <b>REC</b>: Une pression sur cette touche commute l'écoute en mode <b>TAPE</b>: on entend la bande enregistrée. <b>TAPE</b> s'affiche. Une pression successive sur la touche repasse en mode <b>DIRECT</b>: on entend le son avant enregistrement, <b>DIRECT</b> s'affiche.</p> <p>En mode <b>STOP</b>: Fonction <b>Go to last rec</b>. Pour autant que la cassette n'ait pas été éjectée, Stelladat II positionne la bande à la fin du dernier enregistrement.</p> <p>Pressée simultanément avec la touche <b>DISP</b>: affichage des erreurs PCM.</p>
	<p>Touche <b>PRG</b>. En mode <b>STOP</b> ou <b>PLAY</b>, une pression sur cette touche engage le mode <b>BLANK SEARCH</b>: l'appareil détecte la portion vierge de la bande. En mode <b>PLAY</b>, l'appareil s'arrête à la fin de la portion enregistrée de la cassette. Une pression successive sort du mode <b>BLANK SEARCH</b>.</p> <p>En mode <b>REC</b>, cette touche est programmable (Menu Configuration &gt; Fonction keys def &gt; <b>PRG key</b>) L'utilisateur a le choix entre le microphone en solo (<b>MIC MUTE</b>), le générateur en solo (<b>TONE MUTE</b>) ou <b>Disabled</b> qui inactive la touche.</p>
	<p>Touche <b>DISP</b>. En mode <b>REC</b>, <b>PLAY</b> ou <b>STOP</b>, des pressions successives sur cette touche font défiler les écrans de statut: un ensemble d'informations utiles sur la configuration de l'appareil consultable même pendant l'enregistrement.</p> <p>Lorsque le module en option 4 pistes est installé, une pression de deux secondes sur cette touche commute le type d'affichage de l'écran: les quatre vu-mètres sont élargis pour une meilleure lisibilité.</p> <p>Pressée simultanément avec la touche <b>MON</b>: affichage des erreurs PCM.</p>



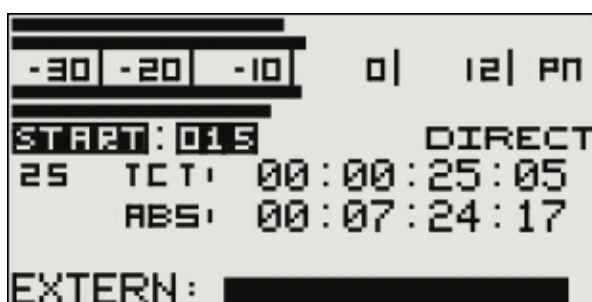
## Les touches de fonction

Ces touches sont situées sur la face supérieure de l'appareil.



En mode par défaut, la fonction de ces touches est décrite par leur nom. De nombreuses autres fonctions pour ces touches peuvent être assignées par logiciel au gré de l'utilisateur. Voir Logiciel > Touches de fonction.

## L'affichage LCD



Stelladat II est équipé d'un écran LCD qui, par sa nature transfléctive, est visible dans des conditions d'éclairage ambiant élevé. Un rétro-éclairage, dont l'intensité peut être définie par logiciel (Menu Power > **Backlight**), permet la lecture dans l'obscurité. La fonction première de l'affichage est de permettre le contrôle du niveau d'enregistrement ou de lecture. Le type d'instrument de mesure (VU mètre ou Peak mètre) ainsi que l'échelle dB de l'instrument peuvent être sélectionnés par logiciel (Menu Setup > Display).

L'affichage permet en outre un contrôle visuel de nombreuses fonctions de Stelladat II: niveau d'alimentation, deux compteurs, fréquence du Time Code, source de l'écoute, mode de fonctionnement, type de synchronisation, alarmes, etc.

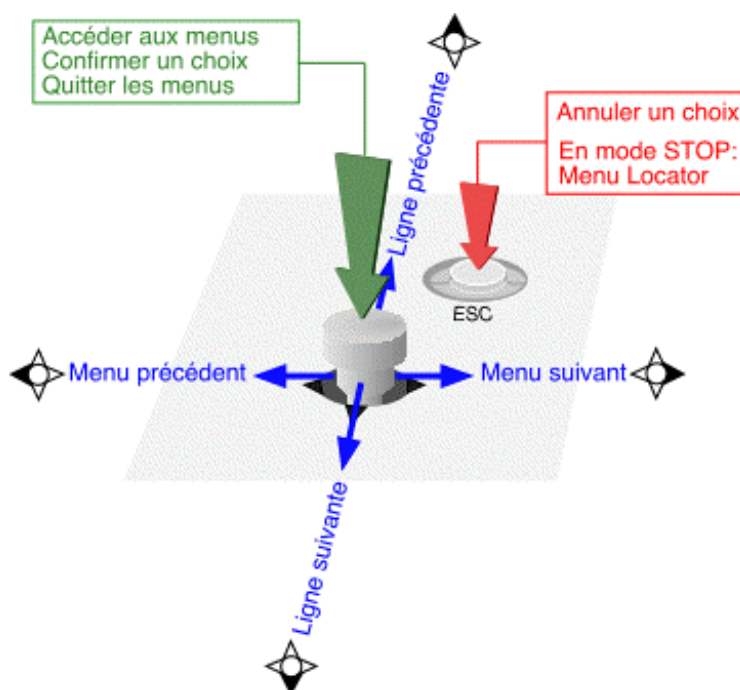
C'est également sur l'écran LCD que sont affichées les différentes options des menus. Voir Logiciel > Les menus de Stelladat II.

## 4. Logiciel

Le logiciel de Stelladat II recèle de nombreuses possibilités de configuration, de multiples réglages utiles, et nombre de fonctions sophistiquées uniques sur un appareil de cette taille.

L'arborescence des menus est présentée sur l'affichage LCD. La première ligne indique le menu ou le sous-menu actif. L'accès à l'arborescence des menus ne peut avoir lieu qu'en mode STOP, par une pression verticale sur le Joystick.

### Joystick



Le joystick et la touche **ESC** permettent d'accéder à tous les menus de l'appareil. Le joystick est l'outil principal de navigation dans les menus. Il est également utilisé dans les modes **JOG** et **SHUTTLE** pour effectuer des recherches sur la bande à vitesse variable dans les 2 directions, ainsi que par le **Locator** pour atteindre 4 positions préalablement mémorisées sur la bande.

### La touche ESC

La première fonction de la touche **ESC** est celle de touche d'annulation lors de la navigation dans les menus. Elle permet de revenir, pour chaque choix des menus, à l'option préalablement choisie.

Elle est aussi la touche d'accès et de sortie du menu **LOCATOR** en mode **STOP**, et permet d'effacer les emplacements-mémoire en mode **PLAY** ou **REC**.

### Les menus de Stelladat II

Les menus de Stelladat II sont accessibles en mode STOP seulement. Une pression verticale sur le joystick suffit à afficher la fenêtre du menu principal (MAIN MENU).

Une pression du joystick vers la droite (↔) permet d'accéder au menu Time Code. Une pression vers le bas (⬇) passe au menu suivant. De cette manière, il est possible de naviguer dans les

menus, les sous-menus et les choix de ces derniers. Une pression verticale sur le joystick permet de confirmer un choix affiché. Si l'utilisateur décide cependant de maintenir le choix préalablement sélectionné, il suffit d'une pression sur la touche ESC.

Pour revenir en arrière dans l'arborescence des menus, on utilise le joystick vers la gauche (↶) ou vers le haut (↶). Après avoir sélectionné un choix avec une pression verticale sur le joystick, une deuxième pression permet de sortir des menus et de revenir au mode STOP. Pendant la consultation des menus, les autres commandes de l'appareil sont inactives.

## Détails des menus

<b>Menu Time Code</b>	Cette page
<b>Menu ID</b>	Page 30
<b>Menu Setup</b>	Page 31
<b>Menu Configuration</b>	Page 34
<b>Menu Power</b>	Page 38
<b>Menu User Settings</b>	Page 40
<b>Menu écran d'informations</b>	Page 41
<b>Menu Locator</b>	Page 42

## > Menu Time Code

Ce menu gère le fonctionnement du module Time Code en option. Si Stelladat II n'est pas équipé de ce module, le menu Time Code n'apparaît pas à l'écran.

### > Sous-menu **Generator**:

#### > Sous-menu **Set from external**:

En appelant cette fonction, l'utilisateur synchronise le générateur interne de Time Code à une référence externe, fournie à travers la prise Aaton ou la prise TC XLR. **Set from external** ne constitue qu'une mise à l'heure ponctuelle du générateur interne et ne doit pas être confondu avec **Input source > External** ci-dessous.

#### > Sous-menu **Set from rec clock**:

Cette fonction ajuste le Time Code à la valeur de l'horloge interne.

#### > Sous-menu **Set manual**:

Pour introduire manuellement une valeur de départ du générateur de Time Code.

#### > Sous-menu **Running mode**:

Il existe deux modes d'incrémentation du Time Code. Dans le premier, **Free run**, le Time Code est incrémenté continuellement, tant que l'appareil est allumé, tandis qu'en mode **Record run** le Time Code n'est incrémenté que lorsque Stelladat II est en mode **RECORD**. **Record run** est indispensable pour disposer d'un Time Code continu sur la bande.



Pour que le mode **Record run** fonctionne, **Internal** doit être sélectionné dans le sous-menu **Output Source** (voir ci-dessous)

> Sous-menu **User bits mode**:

Définit l'affectation des user bits :

- **Date**
- **Date auto inc.**
- **Free**
- **Free auto inc.**

La mention **auto inc.** signifie que le compteur constitué par les deux derniers chiffres est incrémenté à chaque nouvelle écriture de START ID.

> Sous-menus **Input format** et **Output format**:

Permettent de définir le format des Time Code entrant et sortant :

- **30 non-drop**
- **30 drop**
- **24**
- **25**
- **29.97 non-drop**
- **29.97 drop**

A noter que l'option **Auto detect** n'est pas encore implémentée.

> Sous-menu **Input source**:

Permet de définir la source du Time Code entrant. Pour sélectionner le Time Code du générateur, activer l'option **Internal**.

**External no jam** et **Ext. jam sync** sont deux options indiquant que le Time Code à prendre en considération est un Time Code externe (prises TC XLR ou Aaton), avec la nuance suivante: si le transfert de Time Code est interrompu (câble déconnecté par exemple), le Time Code est figé si l'option **External no jam** a été choisie; il est régénéré par le générateur interne dans le cas où c'est l'option **Ext. Jam sync** qui est active.

> Sous-menu **Output source**:

Permet de définir la source du Time Code sortant, c'est-à-dire le Time Code présent sur les prises de sortie et sur l'affichage. Au choix, le Time Code inscrit sur la bande (**Tape**) ou celui du générateur interne (**Internal**).



Pour que le mode **Record run** (voir ci-dessus) fonctionne, **Internal** doit être sélectionné dans ce sous-menu.

> Sous-menu **Default values:**

Les options

- **User def. Set**
- **User def. Recall**

permettent respectivement d'enregistrer et de rappeler une configuration utilisateur Time Code par défaut. Les options

- **Film USA**
- **Video USA**
- **Film Europe**
- **Video Europe**

sont une autre façon de définir le format du Time Code basée sur les applications, en tenant compte des normes existantes.

> Sous-menu **Chase offset:**

L'utilisateur peut introduire manuellement dans cet écran un valeur d'offset (valeur de différence entre un Time Code externe et un Time Code sur la bande pour un point donné à synchroniser) utilisable dans le mode Chase.

## > Menu ID

Ce menu est dédié à la gestion des IDs.

### > Sous-menu **PNO**:

L'option **AUTO ON** enjoint Stelladat II d'associer un numéro à chaque START ID inscrit sur la bande. Ce numéro est égal au numéro de l'ID précédent + 1, ou est égal à 001 si la cassette est en début de bande ou si Stelladat II n'a pas pu lire le START ID précédent depuis l'introduction de la cassette. L'option **AUTO ON** est sans effet si l'option **AUTO OFF** du sous-menu **Start ID** ci-dessous est sélectionnée, car il ne peut pas y avoir de PNO en l'absence de START ID. Si l'option **AUTO OFF** du sous-menu **PNO** est sélectionnée, aucun numéro ne sera associé au START ID.

### > Sous-menu **Next PNO**:

Permet d'attribuer un numéro au prochain START ID à inscrire sur la bande.

### > Sous-menu **Reset PNO on eject**:

La valeur par défaut de cette fonction est **ON**. Si **ON** est sélectionné, le compteur PNO pour l'enregistrement est remis à zéro lorsque la cassette est éjectée. Si **OFF**, en revanche, a été sélectionné, la valeur du dernier PNO enregistré sur la bande éjectée est mémorisée. De cette façon, la numérotation des index peut se poursuivre d'une cassette à l'autre sans intervention de l'utilisateur.

### > Sous-menu **Start ID**:

Active (**AUTO ON**) ou désactive (**AUTO OFF**) l'écriture automatique d'un START ID à chaque pression sur la touche REC.

### > Sous-menu **Display** (configuration de l'affichage)::

#### > Sous-menu **Meter selection**:

Pour choisir le mode des indicateurs de niveau:

- **Peak meter**
- **Peak meter max**
- **VU-meter**

#### > Sous-menus **Counter # 1** et **Counter # 2**:

Les deux compteurs affichés à l'écran sont configurables selon les besoins de l'utilisateur et les options installées dans la machine. **Counter #1** est le compteur supérieur, et **Counter #2** le compteur inférieur. Les valeurs assignables à ces compteurs sont:

- **Absolute time**
- **Program time** (temps écoulé depuis le dernier start ID)
- **Index time** (option utile en usine seulement)
- **Timecode time**
- **Timecode us. bits** (user bits)
- **Delta TCext vs tape** qui indique, dans le mode Chase (Menu Configuration > **Chase Mode**), l'offset entre Stelladat II et le Time Code externe. Lorsque Stelladat II est verrouillé sur le Time Code externe, cet offset est 00:00:00:00.

#### > Sous-menu **Rec date display**:

Pour afficher au bas de l'écran, en lieu et place du niveau d'alimentation, la date d'enregistrement inscrite sur la bande.

#### > Sous-menu **dB scale**:

Ce menu sert à définir l'échelle de l'indicateur de niveau d'enregistrement ou de lecture. A chaque échelle dB correspond un niveau de sortie analogique et un niveau de référence du générateur 1 kHz. Pour voir cette correspondance, examiner le tableau des niveaux de sortie, page 74.

#### > Sous-menu **Limitter**:

Autorise l'action du limiteur (**LIMITER ON**), ou l'interdit (**LIMITER OFF**).

> Sous-menu **Sonorous alarm**:

Il existe principalement deux modes de communication sonore de Stelladat II vers son utilisateur:

Le **mode message** caractérisé par un bip unique pour informer par exemple qu'il n'y a pas de cassette dans le compartiment alors qu'une touche de commande de transport est actionnée.

Le **mode alarme** caractérisé par des bips intermittents qui informe de faits d'une gravité supérieure, généralement d'un problème de fonctionnement ou de configuration de l'appareil.

Ces messages sonores s'accompagnent d'une description textuelle du type d'erreur au bas de l'écran. Dans ce sous-menu, l'utilisateur a la possibilité d'activer (**ON**) ou de désactiver (**OFF**) l'alarme sonore sans affecter toutefois l'affichage d'erreurs à l'écran.

> Sous-menu **Recording Mode**:

> L'option **ASSEMBLE REC**

est utilisée pour l'enregistrement habituel. Dans ce mode, Stelladat II enregistre deux ou quatre pistes audio ainsi que les sub-codes, c'est-à-dire les informations annexes, comme le Time Code et les index (ID).

> Lorsque l'option **SUBCODE ONLY**

est sélectionnée, l'écran des statuts dédié aux ID accessible par la touche **DISP** change d'aspect et affiche les options de modification des sub-codes:

— SUB MODIFICATION —  
> **START ID WRITE**  
**START ID ERASE**  
**RENUMBER**

> La fonction **START ID WRITE**

permet d'écrire directement un START ID sur la bande. Pour cela, placer le curseur (>) en face de **START ID WRITE**, et appuyer sur la touche **REC**.

> La fonction **START ID ERASE**

permet d'effacer un START ID sur la bande. Placer la bande en aval du START ID à effacer, placer le curseur (>) en face de **START ID ERASE**, et presser la touche **REC**.

> Enfin, la fonction **RENUMBER**

permet de renuméroter dans un ordre croissant et par pas unitaire tous les START IDs présents sur la bande sans modifier leur position. Insérer la cassette dans son compartiment, placer le curseur face à **RENUMBER** et presser la touche: une nouvelle page s'ouvre à l'écran où l'utilisateur introduit à l'aide du joystick le numéro à assigner au premier START ID rencontré dès le début de la bande. En pressant sur le joystick, l'utilisateur autorise le début de l'opération, qui peut durer un certain temps car la modification d'un seul START ID requiert au moins 9 secondes.



> Sous-menu **Rec date clock**:

Pour mettre à jour l'heure et la date de l'enregistrement écrites en sub-code. Le format de l'affichage est le suivant: An | Mois | Jour - Hrs | Min | Sec.

> Sous-menu **Output select**: (Nouveau version 1.32)

Permet de diversifier le routing du signal vers les sorties analogiques. Voir Applications > **Monitoring**.

Option **Auto**: Fonctionnement inchangé par rapport aux versions précédentes du logiciel. Dans le mode PLAY, le son disponible sur les sorties analogiques est identique à celui entendu au casque. Dans tous les autres modes, la sortie du mixer est routée vers les sorties analogiques sans conversion AD/ DA.

Option **Monitor**: Dans tous les modes le son disponible sur les sorties analogiques est identique à celui entendu au casque.

## > Menu Configuration

### > Sous-menu **Working cfg**:

#### > Sous-menu **Working mode**:

Pour sélectionner le format d'enregistrement:

- **2 tracks 44.1 kHz**
- **2 tracks 48 kHz**
- **2 tracks 96 kHz**
- **4 tracks 48 kHz**

#### > Sous-menu **Sampling up/dwn**:

Pour altérer la fréquence d'échantillonnage conformément aux besoins de la vidéo NTSC:

- **Nominal**
- **Down 1‰**
- **Up 1‰**

Voir texte explicatif page 49.

#### > Sous-menu **Emphasis**:

Autorise (**ON**) ou interdit (**OFF**) l'utilisation de l'"emphasis" (Pré-accentuation des aigües) à l'enregistrement.

Des cassettes enregistrées avec emphasis seront lues correctement indépendamment de l'option sélectionnée ici.

#### > Sous-menu **Source select**:

Choix du type de source sonore pour l'enregistrement:

- **Analog**
- **Digital**

#### > Sous-menu **Reference Clock**:

Indique à Stelladat II sur quelle horloge il doit s'aligner. **Internal** lui commande de dériver l'horloge de son oscillateur interne. **Digital** lui commande de prélever l'horloge du signal numérique entrant. Enfin **External Ref** lui commande d'adopter l'horloge du signal présent sur la prise d'entrée BNC.

> Sous-menu **Audio Routing**:

L'audio peut être routé par logiciel de cinq façons différentes. Le routing affecte la distribution des quatre entrées vers les pistes disponibles par configuration, l'action des potentiomètres de niveau principaux sur la face avant de Stelladat II, ainsi que l'action des potentiomètres panoramiques.

- **Mono**
- **Stereo**
- **Stereo link**
- **2 tracks direct**
- **Input 1 > L Input 2-3-4 > R**
- **4 tracks direct**
- **Double stereo**
- **1-2> Stereo 3-4 > direct**

Pour une description détaillée des possibilités offertes, consulter la **table de routing audio**, page 48.

> Sous-menu **Record key mode**:

Le mode RECORD peut être commandé soit par une simple pression sur la touche **REC**, soit par une pression simultanée sur les touches **REC** et **PLAY**. C'est dans ce menu que l'utilisateur détermine la combinaison qui lui est la mieux appropriée (**Rec/Play key** ou **Rec Key**).

> Sous-menu **Function Keys def.:**

> Sous-menu **PRG key (in Rec mode)**:

Permet de définir l'affectation de la touche **PRG** en mode REC. L'utilisateur peut choisir entre trois options:

- **TONE MUTE**: Active le générateur 1 kHz en solo sur toutes les pistes.
- **MIC MUTE**: Active le microphone d'annonce en solo sur toutes les pistes.
- **Disabled**: Cette option inactive évite tout accident pendant l'enregistrement si la touche est pressée par inadvertance.


L'option sélectionnée est affichée dans l'écran des statuts, panneau ID's STATUS.

> Sous-menu **F1 – F5** :

Ces sous-menus permettent d'affecter à chacune des 5 touches de fonction une option sélectionnée parmi 14 dont voici le détail:

- **Original**: La fonction originale de la touche correspondant à la seconde indication du menu (Ex. F3 / **PLAY**).
- **Tone**: En mode STOP ou REC, une pression maintenue sur la touche active le générateur 1kHz sur toutes les pistes.
- **Tone mute**: En mode STOP ou REC, une pression maintenue sur la touche active le générateur 1kHz en **solo** sur toutes les pistes.
- **Tone toggle**: En mode STOP ou REC, une pression sur la touche active le générateur 1kHz sur toutes les pistes, une pression successive le désactive.
- **Tone mute toggle**: En mode STOP ou REC, une pression sur la touche active le générateur 1kHz en solo sur toutes les pistes, une pression successive le désactive.
- **Mic**: En mode STOP ou REC, une pression maintenue sur la touche active le microphone d'annonce sur toutes les pistes.
- **Mic mute**: En mode STOP ou REC, une pression maintenue sur la touche active le microphone d'annonce en solo sur toutes les pistes.
- **Shuttle mode**: En mode STOP ou PLAY, une pression sur la touche place l'appareil en mode **SHUTTLE**: La navigation manuelle rapide sur bande est commandée par le joystick.
- **Jog mode**: En mode STOP ou PLAY, une pression sur la touche place l'appareil en mode JOG: La navigation manuelle fine sur bande est commandée par une pression maintenue sur le joystick.
- **Locator mem 1 - 4**: Lorsque des positions sur la bande ont été mémorisées (Voir Menu Locator et "Les modes de Stelladat II" > Locator), l'assignation de touches à ces fonctions permet d'accéder immédiatement à ces adresses par une pression sur la touche.
- **Go to last rec**: Cette fonction est utile lors de la prise de son et permet de localiser dans un délai minimal la fin de l'enregistrement précédent si l'utilisateur a exécuté une opération quelconque telle qu'un rembobinage pour une écoute de contrôle. La fonction reste opérationnelle même s'il y a eu extinction de Stelladat II entre-temps, mais est inhibée dès que la cassette est extraite de son compartiment. **Go to last rec** est compatible avec le mode Record run du générateur interne de Time Code qui permet l'enregistrement d'un Time Code continu sur la bande.  
Cette fonction est aussi accessible, sans aucune configuration, par une pression d'une sec. sur la touche **MON** en mode STOP (Nouveau dans la version 1.32).
- **TC chase ON/OFF** Cette fonction permet d'assigner une touche à l'entrée / sortie du mode CHASE. (voir "Les modes de Stelladat II" > Mode Chase et Sous-menu **Chase Mode** ci-dessous).

> Sous-menu **Remote control:**

L'option RS422 permet de commander Stelladat II par une télécommande à la norme SONY-9 pin branchée sur la prise RS 422  (page 12). Cette fonction active (**RS422**) ou désactive (**OFF**) le port situé sur le panneau latéral droit. Pour plus de détails sur les possibilités de Stelladat II en mode piloté, se reporter au chapitre "Les modes de Stelladat II" > Télécommande (RS422), page 47.



Il est recommandé de désactiver la fonction RS 422 lorsqu'elle n'est pas utilisée.

> Sous-menu **Mode after Loc.:**

Ce sous-menu permet de définir en quel mode l'appareil est placé après une recherche d'index ou d'adresse Locator. Les choix possibles sont:

- **PLAY Mode**
- **STOP Mode**

Voir "Les modes de Stelladat II" > **Locator**, page 46.

## > Menu Power

Ce menu a trait à la gestion de l'alimentation, et permet d'utiliser les ressources de Stelladat II à bon escient afin d'économiser la charge de l'accumulateur pour une autonomie accrue.

### > Sous-menu **Led brightness:**

Les LEDs associées aux touches du transport peuvent fonctionner en haute luminosité (**HIGH**) ou en luminosité réduite (**LOW**), au choix de l'utilisateur.

### > Sous-menu **Screen contrasts:**

Pour ajuster manuellement le contraste de l'écran LCD.

### > Sous-menu **Backlight:**

Pour choisir l'intensité du rétro-éclairage de l'écran LCD:

- **OFF**
- **LOW**
- **MEDIUM**
- **HIGH**

### > Sous-menu **Optical:**

Pour commander la mise sous tension (**ON**) ou hors tension (**OFF**) des entrées numériques optiques.

### > Sous-menu **Battery Select :**

Permet de définir le type d'accumulateur utilisé pour alimenter Stelladat II. Cette indication est importante, car le logiciel de gestion de l'alimentation a besoin de ces données pour éteindre l'appareil en cas d'épuisement de l'accumulateur (Voir note importante).


L'option **External limit** permet d'indiquer au logiciel de gestion de l'alimentation comment interpréter **sur l'affichage** les valeurs de tension limites de la source d'alimentation. Les tensions extrêmes possibles indiquées dans cette option sont les limites de fonctionnement de Stelladat II.

## Note importante



**Battery select doit être sélectionné après une remise à zéro, même si une alimentation externe est branchée.**

Remise à zéro:

Presser simultanément  
[ESC] + [MON] + [JOYSTICK   
=  
configuration par défaut.

> Sous-menu **Analog Power**:

Les entrées analogiques peuvent être mises sous tension **séparément (Input channel 1 à 4, ON/OFF)**, tandis que les quatre sorties analogiques sont mises sous tension en bloc (**Outputs ON/OFF**).

> Sous-menu **Time Out**:

Ouvre une nouvelle page intitulée **Time out menu** dans laquelle figurent:

> Sous-menu **Drum in stop mode**:

Pour définir le temps pendant lequel le scanner demeure en rotation en mode STOP:

- **30 sec**
- **15 min**

> Sous-menu **High Osc**:

Cette fonction n'apparaît dans le sous-menu que quand Stelladat II contient le module *Oscillateur Haute Précision* en option. La fonction permet d'alimenter l'oscillateur après extinction de l'appareil, pendant un temps défini par l'utilisateur, afin de préserver l'alignement du générateur de time code interne avec une référence externe (par exemple) commune à plusieurs machines :

- **Off immediately**
- **15 min**
- **30 min**
- **1 hour**
- **2 hours**
- **3 hours**
- **4 hours**
- **5 hours**

Quand l'appareil est éteint et que l'oscillateur est en fonction, la LED Stand By, située sur le panneau supérieur, clignote.

## > Menu User Settings

Stelladat II peut garder en mémoire quatre différentes configurations pour des utilisations spécifiques. Cette fonction est également avantageuse quand plusieurs personnes sont appelées à travailler avec le même Stelladat II, en épargnant à chacun la peine d'introduire manuellement les divers paramètres. Désignées par défaut par les termes **User Setting 1 à 4**, ces configurations peuvent être configurées, nommées, chargées et modifiées à tout moment, et comprennent les paramètres suivants de Stelladat II:

- Time Code (mode de fonctionnement - **Free run** ou **Record run** - sources et formats d'entrée et de sortie)
- Type d'accumulateur
- Configuration de l'affichage (compteurs, vu-mètres, date)
- Routage audio
- Mode d'enregistrement (nombre de pistes et fréquence d'échantillonnage, assemble ou sub-codes)
- Source audio (analogique ou numérique)
- Horloge de référence (interne, externe ou numérique)
- Etat sous tension / hors tension des entrées et sorties analogiques et de l'entrée/sortie numérique optique

Ainsi que diverses options:

- Limiteur en fonction ou non
- Emphasis
- Combinaison de touches pour lancer l'enregistrement (touche REC seulement ou les touches REC et PLAY simultanées)
- Ecriture automatique de START ID et de END ID
- Mode after loc
- Temps de rotation du tambour de têtes en mode STOP
- Activation du port sériel RS422

Pour sauvegarder une configuration: placer le curseur en face du numéro du User Setting sous lequel les paramètres actuels seront enregistrés, sélectionner **Store** et confirmer en pressant sur le joystick.

Pour charger une configuration existante, la procédure est identique mais il faut sélectionner **Recall** au lieu de **Store**.

Pour donner un nom à un User Setting, après l'avoir sauvegardé par Store, activer la fonction **Name**: un nouvel écran apparaît, qui permet de composer un nom à l'aide de caractères alphanumériques. Les mouvements du **joystick**



permettent de se déplacer parmi les caractères, une pression verticale sur le joystick en sélectionne un. La touche **ESC** permet d'annuler l'opération si le champ du nom est vide ou d'effacer le dernier caractère introduit. Un nom peut comporter au maximum 14 caractères et est validé dès que le 14ème caractère a été introduit. Si le nom comporte moins de 14 caractères, il est nécessaire de compléter le champ avec des espaces.



## > Menu Ecran d'Informations

### > Sous-menu **General Information:**

cet écran présente un certain nombre d'informations utiles pour l'utilisateur ou pour SONOSAX ou ses centres de service autorisés:

<b>Software version</b>	: Version du logiciel principal
<b>Heads</b>	: Nombre d'heures d'utilisation des têtes
<b>Mst serial #</b>	: N° de série de l'appareil
<b>Trsp serial #</b>	: N° de série du mécanisme de transport
<b>Quartz type</b>	: Type d'oscillateur (standard ou Haute Précision)
<b>Screen type</b>	: Type d'écran LCD (standard ou haut contraste)
<b>Pic version</b>	: Version du logiciel secondaire

### > Sous-menu **Power Information:**

Cet écran indique un certain nombre de tensions présentes dans l'appareil, utiles pour l'utilisateur ou pour SONOSAX ou ses centres de service autorisés. Il suffit de multiplier la tension par la valeur indiquée.

Exemple :  $U +V : 34 * 0.33 V = 11.22 V$

<b>Ulith.</b>	Tension de la pile de maintien (valeurs admises: 3.1V - 2.9V).
<b>U +V</b>	Tension d'alimentation analogique (valeur normale: 11V).
<b>U DV</b>	Tension numérique (valeur normale: 5V).
<b>I Brut</b>	Courant (valeur normale 1A /12V).
<b>U Brut</b>	Tension de l'alimentation (valeur normale 9V - 18V).

## > Menu Locator

Pour accéder au **Menu Locator**, appuyer [**ESC**] en mode **STOP**.

Le Locator permet à l'utilisateur de placer en mémoire quatre positions (adresses Time Code ou Abs Time) sur la bande et d'y accéder rapidement et automatiquement par la suite. L'affichage LCD indique le nombre d'emplacements-mémoire Locator encore disponibles, au maximum 4 (**4Mk**). En mode PLAY ou en mode REC, une pression sur la touche **PLAY** marque la position courante de la bande sur le prochain emplacement-mémoire disponible. Pour rappeler une position mémorisée, accéder au menu Locator, puis sélectionner la position désirée au moyen du joystick.



Une pression verticale sur le joystick active instantanément la recherche sur la bande de la position sélectionnée.

Un autre moyen, plus rapide, d'accéder à des positions mémorisées du **Locator** consiste à assigner un ou plusieurs emplacements-mémoire aux **touches de fonction**. Une pression sur la touche correspondante recherche alors la position mémorisée. (Voir aussi sous-menu **Mode after Loc.**, page 37)

Il est à noter que les quatre positions mémorisées du Locator sont effacées par l'éjection de la cassette.

Les deux sous-menus **Loc to Abstime** et **Loc to TCtime** permettent d'introduire manuellement une adresse. Une pression verticale sur le joystick provoque la recherche sur la bande de l'adresse désirée.

En mode STOP, une pression sur la touche **ESC** permet de quitter le menu **Locator**. En mode PLAY ou REC, une pression sur cette touche libère les emplacements-mémoire, et les rend accessibles à de nouvelles positions.

## L'écran des statuts

Cet écran, accessible en mode REC, PLAY et STOP par une pression sur la touche **DISP** permet de vérifier rapidement, même pendant l'enregistrement, les principales options de configuration sélectionnées.

Les deux premiers écrans de statut sont dédiés à la configuration de l'appareil:

### --- STATUS (1) ---

- Cfg** : Système de pistes sélectionné (**TWO TRACKS** ou **FOUR TRACKS**)
- Rout** : Routage audio sélectionné (P. ex. **STEREO**)
- Freq** : Fréquence d'échantillonnage utilisée (**44.1 kHz**, **48 kHz** ou **96 kHz**).  
+ ou - signalent **sampling up** ou **down**. **INT** indique la configuration de l'appareil. **TAPE** indique la valeur lue sur la bande en lecture.
- Sync** : Source de la synchronisation sélectionnée (**INTERNAL**, **EXTERNAL**, **VIDEO PAL**, **VIDEO NTSC** ou **WCLK**)
- Emph** : Emphasis sélectionnée (**ON**) ou pas (**OFF**). **INT** indique la configuration de l'appareil. **TAPE** indique la valeur lue sur la bande en lecture.
- Record** : Mode d'enregistrement: **ASSEMBLE** (audio) ou **SUBCODES ONLY**

### --- STATUS (2) ---


- Lim** : Limiteur sélectionné (**ON**) ou pas (**OFF**)
- Tape** : Cassette déverrouillée (**WRITEABLE**) ou verrouillée (**WRITE PROT**)  
**NO TAPE**: Pas de cassette dans l'appareil.
- Copy** : Copie autorisée (**ALLOWED**) ou (**PROHIBITED**)  
**NO TAPE**: Pas de cassette dans l'appareil.
- Blank** : Fonction BLANK SEARCH activée (**ON**) ou pas (**OFF**).
- Remote** : Mode télécommande activé (**RS422**) ou pas (**OFF**).
- Temp** : Température interne de l'appareil (Par exemple **+ 36 deg [C]**).

Le troisième écran des statuts est consacré aux ID. Le second panneau (à la page suivante) traite de l'alimentation des entrées et sorties.

### --- ID's STATUS ---

- User prog** : Fonction assignée à la touche **PRG** en mode REC:  
**TONE MUTE**, **MIC MUTE** ou **Disabled**
- AUTO PNO** : N° d'index automatique à chaque enregistrement (**ON** ou **OFF**)
- AUTO START** : Start ID automatique à chaque enregistrement (**ON** ou **OFF**)

--- POWER STATUS ---

- Ins** :  p. ex. signifie "entrées analogiques 1 et 2 sous tension, entrées analogiques 3 et 4 hors tension"
- Outs** : **ON** ou **OFF** indique l'état des sorties analogiques      **Opt: ON** ou **OFF**: état des entrées/sorties numériques optiques

Le quatrième écran des statuts est consacré au Time Code:

--- TC STATUS 03.01 --- (Version du logiciel Time Code)

- In** : Format du Time Code entrant (**30d**, **30**, **29d**, **29**, **25** ou **24**) et source (**Int** ou **Ext**)
- Out** : Format du Time Code sortant (**30d**, **30**, **29d**, **29**, **25** or **24**) et source (**Int** ou **Ext**)
- Gen** : Mode de fonctionnement du générateur TC (**Record run** ou **Free run**)
- Ubits** : Contenu des bits-utilisateur du TC (**Date**, **Date auto inc**, **Free** ou **Free auto inc**)
- C.mode** : Indique l'option du mode Chase sélectionnée (**Mute chase**, **Soft chase** ou **Hard Chase**)
- Offset** : Indique la valeur de l'offset introduite pour le mode chase. Par exemple **01:30:00:00**

## Les modes de Stelladat II

Stelladat II, outre les modes classiques de tout enregistreur DAT, offre à l'utilisateur cinq modes particuliers qui permettent de nombreuses possibilités d'applications supplémentaires. Ces outils améliorent considérablement le confort d'utilisation et augmentent la productivité:

### Mode JOG

Ce mode permet la navigation manuelle fine dans les deux directions sur la bande au moyen du **joystick**, la recherche d'un endroit précis (le début d'une prise, un fragment de dialogue ou le début d'une phrase musicale, par exemple).

Pour accéder à ce mode, il est nécessaire d'affecter **Jog mode** (Menu Configuration > **Function keys def.**) à une touche de fonction.

En mode STOP ou PLAY, une pression sur la touche préalablement affectée place l'appareil en mode **JOG**: La navigation sur bande est commandée par une pression maintenue sur le joystick. Une pression constante du joystick vers la droite (↔) active la lecture en avant à la vitesse nominale. En poussant le joystick à mi-chemin vers le haut, on passe à la vitesse 2x, en le poussant à mi-chemin vers le bas, à la vitesse 3x. Lorsque le joystick atteint la position haut (↕) ou bas (↓) ou qu'on le relâche, la lecture s'arrête. Une pression maintenue du joystick vers la gauche (←) permet la lecture en marche arrière de la même manière.

Une pression sur la touche **STOP** permet de quitter le mode **JOG**.

### Mode SHUTTLE

Ce mode permet la navigation manuelle rapide sur la bande dans les deux directions au moyen du joystick. Il est utile pour rechercher un passage musical, une prise parmi d'autres, une ambiance particulière. L'avantage de pouvoir changer de vitesse ou de sens de lecture presque instantanément en fait un outil d'une grande souplesse.

Pour accéder à ce mode, il est nécessaire d'affecter **Shuttle mode** (Menu Configuration > **Function keys def.**) à une touche de fonction.

En mode STOP ou PLAY, une pression sur la touche préalablement affectée place l'appareil en mode **SHUTTLE**: La navigation sur bande est commandée par le joystick. Une pression du **joystick** vers la droite (↔) active la lecture en avant à la vitesse nominale. Chaque pression successive sur le joystick dans la même direction augmente la vitesse selon la série 2x, 3x, 5x, 9x, 16x. Chaque pression sur le joystick dans la direction inverse diminue la vitesse jusqu'à l'arrêt, puis active la lecture en marche arrière selon la même série. A n'importe quelle vitesse, une pression verticale sur le joystick stoppe la lecture.

L'affichage indique le mode (**SHT**), la direction de lecture et la vitesse.

Une pression sur la touche **STOP** permet de quitter le mode **SHUTTLE**.

## Locator

Ce dispositif n'est pas à proprement parler un mode. Il permet de mémoriser quatre positions sur la bande et d'y accéder de manière automatique et rapide. Il permet également d'atteindre n'importe quelle adresse Time Code ou Absolute Time sur la cassette en un clin d'oeil. L'affichage LCD indique le nombre d'emplacements-mémoire Locator encore disponibles, au maximum 4 (**Mk4**).

En mode PLAY ou en mode REC, une pression sur la touche **PLAY** mémorise la position courante de la bande sur le prochain emplacement-mémoire disponible. Pour rappeler une position mémorisée, accéder au menu **Locator** par la touche **ESC**, puis sélectionner la position désirée au moyen du joystick (↕). Une pression verticale sur le joystick active instantanément la recherche sur la bande de la position sélectionnée.

Un autre moyen, plus rapide, d'accéder à des positions mémorisées du **Locator** consiste à assigner un ou plusieurs emplacements-mémoire aux **touches de fonction**. Une pression sur la touche correspondante recherche alors la position mémorisée. (Voir aussi sous-menu **Mode after Loc.**)

Il est à noter que les quatre positions mémorisées du Locator sont effacées par l'éjection de la cassette.

Les deux sous-menus **Loc to Abstime** et **Loc to TCtime** permettent d'introduire manuellement une adresse. Une pression verticale sur le joystick provoque la recherche sur la bande de l'adresse désirée.

Une pression sur la touche **ESC** permet de ressortir du menu **Locator**.

## Chase Mode

Ce mode permet de synchroniser Stelladat II à un Time Code externe, provenant d'un autre enregistreur DAT (Stelladat ou autre) équipé de Time Code, d'un magnétoscope, d'une station de montage virtuel image ou son ou de tout autre équipement capable de produire du Time Code. Un offset peut être introduit par l'utilisateur au cas où le Time Code externe et celui de la bande défilant sur Stelladat II seraient différents.

Le mode Chase ne fonctionne qu'en mode **PLAY**, il est, pour des raisons évidentes, impossible d'enregistrer dans ce mode.

Pour accéder à ce mode il est nécessaire d'assigner à une des cinq touches de fonction l'option **TC chase ON/OFF** du Menu Configuration.

En mode STOP, une pression sur cette touche place l'appareil en mode **Chase**, une pression successive l'en fait sortir. Si Stelladat II reçoit un Time Code externe, il tente immédiatement de s'y synchroniser. Le message suivant apparaît sur l'affichage, qui indique dans quelle direction et à quelle vitesse l'appareil recherche le Time Code correspondant sur la bande:

Ex.: **CHS: >16** ou **CHS: < 5**

Dès que Stelladat II a trouvé le Time Code correspondant, il s'y asservit et affiche:

**CHS: > 1LCK**

Si aucun Time Code n'est présent sur les entrées Time Code, le message suivant s'affiche:

**CHS: STP (TC EXT IS MISSING)**

Lorsque le Time Code externe est plus petit que le Time Code du début de la bande, Stelladat II sort du mode Chase et passe en mode STOP en affichant:

### **START OF TAPE**

Lorsque le Time Code externe est plus grand que le Time Code de la fin de la bande, Stelladat II sort du mode Chase et passe en mode STOP en affichant:

### **END OF TAPE**


L'offset, représentant la valeur de différence des Time Code pour un point de la bande à synchroniser, peut être introduite manuellement par l'option **Chase offset** du menu Time Code.

Une des options de l'affichage des compteurs (Menu Setup > Display > Sous-menus **Counter # 1** et **Counter # 2**) permet d'afficher **DeltaTCext vs tape** sur un des compteurs. La valeur affichée exprime la différence instantanée entre le Time Code externe et le Time Code lu sur la bande (offset). Lorsque Stelladat II est synchronisé en mode Chase, cette valeur est 00:00:00:00.

Trois options du Menu Configuration permettent de modifier le comportement de l'appareil dans le mode Chase:

- L'option **Mute chase** coupe le son lorsque Stelladat II est à la recherche d'un Time Code pour s'y synchroniser.
- L'option **Soft chase** atténue le son de 12dB.
- L'option **Hard chase** est particulièrement utile quand le Time Code externe et/ou le Time Code de la bande elle même ne sont pas stables. Quand cette option est sélectionnée, Stelladat II commute en mode PLAY, sans accuser de décalage, dès qu'il a pu s'aligner de façon certaine avec le Time Code externe.

## **Télécommande (Mode Remote)**

Cette option permet de commander Stelladat II par une télécommande à la norme SONY - 9pin branchée sur la prise RS 422  (page 12). Il est ainsi possible de télécommander Stelladat II depuis un éditeur vidéo, une station de montage virtuel image ou son, un enregistreur multipiste ou tout autre équipement fournissant un signal de commande à la norme SONY - 9pin. Toutes les fonctions de lecture de cette norme sont reconnues par STELLADAT II, y compris l'éjection de la cassette. Les fonctions d'enregistrement ne sont pas encore implémentées.

Pour accéder à cette possibilité, il est nécessaire de sélectionner dans le Menu Configuration > **Remote Control** l'option **RS422**.

L'affichage présente alors le message: **\*\*\* REMOTE \*\*\***



Il est nécessaire de désactiver la fonction RS 422 lorsqu'elle n'est pas utilisée.

## Mode 2 Pistes

MONO	PISTES	
	1	2
Entrée 1	X	X
Entrée 2	X	X
Entrée 3	X	X
Entrée 4	X	X
LEFT / ST / 1-2	X	X
RIGHT / 3-4		

## Mode 4 Pistes

Four Tracks direct	PISTES			
	1	2	3	4
Entrée 1	X			
Entrée 2		X		
Entrée 3			X	
Entrée 4				X
LEFT / ST / 1-2	X	X		
RIGHT / 3-4			X	X

STEREO	PISTES	
	1	2
Entrée 1	P	P
Entrée 2	P	P
Entrée 3	P	P
Entrée 4	P	P
LEFT / ST / 1-2	X	
RIGHT / 3-4		X

Double STEREO	PISTES			
	1	2	3	4
Entrée 1	P	P		
Entrée 2	P	P		
Entrée 3			P	P
Entrée 4			P	P
LEFT / ST / 1-2	X	X		
RIGHT / 3-4			X	X

STEREO Link	PISTES	
	1	2
Entrée 1	P	P
Entrée 2	P	P
Entrée 3	P	P
Entrée 4	P	P
LEFT / ST / 1-2	X	X
RIGHT / 3-4		

1-2 > STEREO 3-4 > direct	PISTES			
	1	2	3	4
Entrée 1	P	P		
Entrée 2	P	P		
Entrée 3			X	
Entrée 4				X
LEFT / ST / 1-2	X	X		
RIGHT / 3-4			X	X

Two tracks Direct	PISTES	
	1	2
Entrée 1	X	
Entrée 2		X
Entrée 3		
Entrée 4		
LEFT / ST / 1-2	X	
RIGHT / 3-4		X

Configuration par logiciel

Configuration par défaut

**X** = connecté

**Vide** = non connecté

**P** = connecté à travers le potentiomètre panoramique.

Input 1 > Left Input 2-3-4 > Right	PISTES	
	1	2
Entrée 1	X	
Entrée 2		X
Entrée 3		X
Entrée 4		X
LEFT / ST / 1-2	X	
RIGHT / 3-4		X

SAS SA se réserve le droit d'effectuer des modifications ou des améliorations sans avertissement.

Version: 24 septembre 1998 JS



## 5. Applications

### Pull up, pull down

Quelques mots d'explication sur la fonction **Sampling up/down** du menu **Configuration**:

En Amérique du Nord, dans plusieurs pays d'Amérique du Sud, au Japon et dans d'autres pays le standard de télévision NTSC est utilisé. Pour des raisons historiques et techniques, la fréquence d'image de ce système, qui était à l'origine de 30 im./sec. est passée à 29.97 im./sec avec l'introduction de la vidéo couleur.

La pellicule défile, dans le monde entier, à la vitesse de 24 im./sec dans les caméras de cinéma. Elle est projetée à la même vitesse dans les salles. Les films sont transférés sur vidéo pour la télévision ou pour des systèmes de montage utilisant des images vidéo. Dans les pays qui ont adopté le standard NTSC, l'appareil utilisé pour ce transfert, le télécinéma, tourne à la vitesse de 23.976 im./sec. Ceci représente une diminution de la vitesse de 0,1% (ou 1‰). Afin de rester synchrone avec l'image, le son doit lui aussi être ralenti de 1‰. Ce ralentissement minime est pratiqué depuis longtemps avec le son analogique, et ne pose d'autre problème qu'une diminution des fréquences de 1‰, quasiment imperceptible.

Mais dans l'univers du son numérique, il en va différemment: On peut lire les enregistrements avec une fréquence d'échantillonnage 1‰ plus basse, bien sûr, ce qui a le même effet que de ralentir la bande en analogique, mais la plupart des enregistreurs numériques n'en sont pas capables. Et la norme AES/EBU, de reconnaissance mondiale, définit que la fréquence d'échantillonnage est 48 KHz (ou 44.1 KHz). Or si une norme existe, respectons-la!

La solution est simple: Il suffit, à l'enregistrement, d'utiliser une fréquence d'échantillonnage 1‰ plus élevée (48.048KHz au lieu de 48.00KHz), et ainsi la bande, lue pour le télécinéma selon la norme AES/EBU à 48 KHz, défilera à une vitesse de 1‰ plus lente, à la même vitesse que l'image, et sera donc synchrone avec elle. De plus, cette solution évite une conversion de fréquence d'échantillonnage toujours préjudiciable à la qualité sonore.

L'option **Sampling up/down** de Stelladat II permet exactement de faire face à ce problème de plusieurs manières: En sélectionnant l'option **Up 1‰**, l'utilisateur aura à sa disposition une fréquence de 1‰ plus élevée, donc 48.048 KHz. Si la bande est enregistrée à une fréquence de 44.1 KHz, **Up 1 ‰** produit une fréquence d'échantillonnage de 44'144 Hz.

En choisissant l'option **Down 1‰**, Stelladat II peut être utilisé pour lire des bandes enregistrées à 48 KHz sur d'autres appareils, vers un télécinéma ou une station de montage virtuel image ou son.

Qu'en est-il du Time Code? Si l'utilisateur a sélectionné du code 30 non drop à 48.048 KHz, ce code deviendra du 29.97 non drop lorsque la bande sera lue à la fréquence d'échantillonnage standard de 48 KHz.

Les playbacks synchrones pour les vidéos musicales posent le problème inverse et sont généralement enregistrés en utilisant la fréquence d'échantillonnage de 44.1 KHz avec du code à 29.97 (drop ou non-drop). Avec Stelladat II, aucun enregistrement spécial ou différent n'est nécessaire: il suffit de lire la bande musique sur le plateau avec l'option **Up 1‰** sélectionnée, ceci produit l'accélération voulue de 1‰ et le code de 30 nécessaire. Personne d'autre que l'ingénieur du son diffusant le playback ne doit faire quoique ce soit de spécial ou de particulier. C'est lui le spécialiste de ces problèmes, après tout !

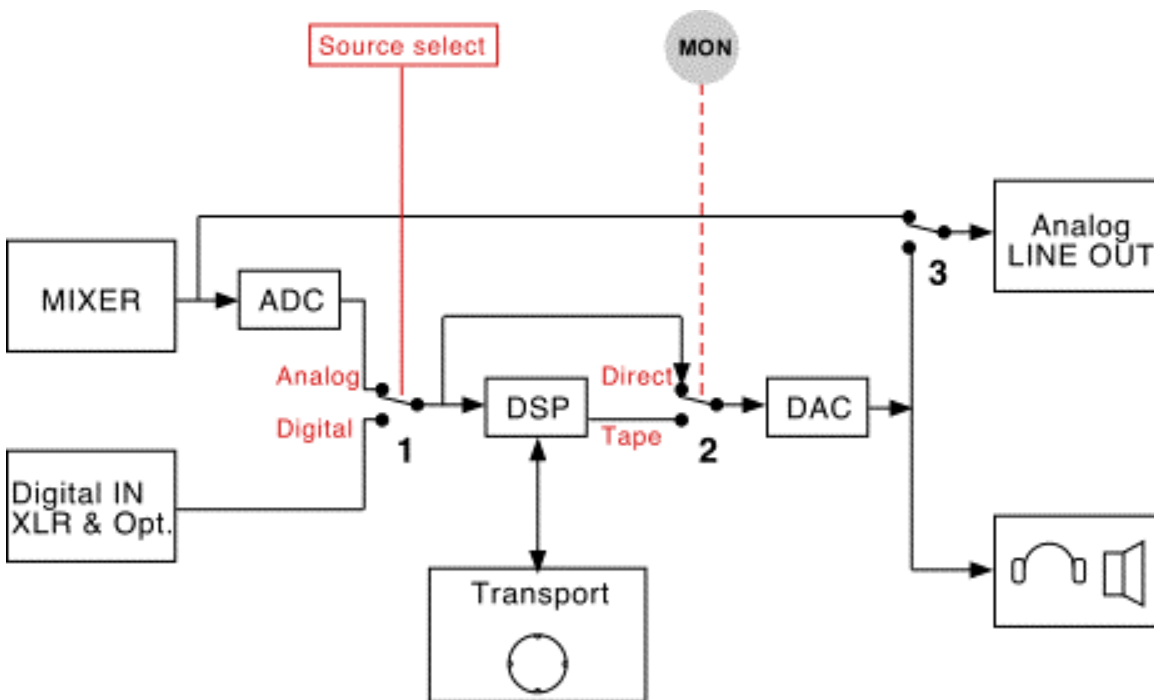
(D'après Manfred N Klemme)

## Monitoring

Depuis la sortie de Stelladat II jusqu'à la version du logiciel 1.31, le son disponible sur les 4 sorties analogiques de l'appareil était le suivant:

- Le signal enregistré sur la bande en mode PLAY.
- Le signal de sortie du mixer dans tous les autres modes (en REC notamment).

Depuis la version logicielle 1.32, une nouvelle option, **Output select** (Menu Setup > **Output select**) permet d'acheminer le signal vers les sorties analogiques en diversifiant le routage audio. Une utilisation judicieuse de cette option nécessite toutefois de bien comprendre les principes du cheminement du son dans l'appareil:



Le schéma bloc audio simplifié de Stelladat II ci-dessus montre ce cheminement en mettant en évidence les trois commutateurs électroniques qui agissent sur lui:

- **Commutateur 1: Source select** (Menu Configuration > Working configuration > **Source select**) permet à l'utilisateur de sélectionner le type de signal audio à enregistrer, **Analog** ou **Digital**. Dans le schéma ci-dessus, on a sélectionné la source analogique.
- **Commutateur 2:** Il permet d'envoyer au choix vers le convertisseur numérique-analogique soit le son numérisé à destination des DSP (sortie convertie du mixer ou signal provenant des entrées numériques), soit le son lu sur la bande. Ce commutateur est associé à la touche **MON** (Tape/Direct) située sur le devant de l'appareil. Sur la figure, ce commutateur est en position Direct. Notez que l'écoute est toujours alimentée par le convertisseur N/A (DAC). Ainsi, lors de l'enregistrement d'une source analogique, le son "direct" écouté au casque est la sortie du mixer **convertie deux fois** (ADC puis DAC).
- **Commutateur 3:** Il dirige vers les sorties analogiques soit la sortie du mixer, non convertie, soit la sortie du DAC. Dans les logiciels v. 1.31 et antérieurs ce commutateur est en position basse (DAC) en mode PLAY et en position haute dans tous les autres modes.

La fonction **Output select** (Menu Setup > **Output select**) , introduite depuis la version 1.32 du logiciel offre deux choix:

- **Auto**: Fonctionnement inchangé par rapport aux versions précédentes du logiciel.
- **Monitor**: Le commutateur 3 est en position basse dans les modes REC et STOP et donc le son disponible sur les sorties analogiques, dans ces modes, est identique au son du casque ou du haut-parleur.

Remarque:

Quand l'option Monitor est active, les affichages habituels de mode d'écoute deviennent respectivement **MTAPE** et **MDIRECT** pour rappeler à l'utilisateur le routage différent vers les sorties analogiques.

## Ecoute de quatre voies simultanées

Le casque ne permet pas d'écouter plus de deux voies simultanément. Pour en écouter d'avantage:

- Relier les sorties analogiques de Stelladat II à l'entrée d'une table de mixage externe.
- Sélectionner l'option **Analog** de **Source select** (Menu Configuration > Working Cfg > Source select > **Analog**).
- Mettre sous tension les sorties analogiques (Menu Power > Analog Power > Outputs > **ON**).
- Sélectionner l'option Monitor de la fonction Output select (Menu Setup > Output select > **Monitor**).

A ce point, les quatre entrées analogiques de Stelladat II sont dirigées vers la table de mixage externe.

## Stelladat II, convertisseur quatre voies NA de haute qualité

La fonction **Output select** permet d'utiliser à l'occasion Stelladat II en convertisseur numérique / analogique de haute qualité. Pour cela:

- Brancher une source numérique au format AES/EBU aux entrées numériques XLR ou optiques de Stelladat II (si les deux types de prises sont utilisées, le signal présent sur les prises optiques a la **priorité**).
- Si les prises optiques doivent être utilisées, penser à les mettre sous tension (Menu Power > Optical > **ON**).
- Sélectionner l'option **Digital** de **Source select** (Menu Configuration > Working Cfg > Source select > **Digital**).
- Mettre sous tension les sorties analogiques (Menu Power > Analog Power > Outputs > **ON**).
- Sélectionner l'option Monitor de la fonction Output select (Menu Setup > Output select > **Monitor**).

A ce stade, le son disponible sur les quatre sorties analogiques est le son numérique en entrée, converti.

## 6. Spécifications

### TRANSPORT

Format	Conforme au standard DAT
Tête	Rotative, 4 têtes
Vitesses de défilement	Mode vitesse normale: 8.15 mm/s Mode vitesse double: 16.3 mm/s
Vitesse d'embobinage	Max. 60 sec. avec bande de 120 minutes
Vitesses Shuttle	1x, 2x, 3x, 5x, 9x, 16x
Vitesses Jog	1x, 2x, 3x
Temps de démarrage	Bande chargée: 1 sec. Bande déchargée: 2.5 sec.

### ELECTRONIQUE

Réponse en fréquence	10 Hz - 21 kHz $\pm$ 0.3 dB (44.1 / 48 kHz) 10 Hz - 42 kHz $\pm$ 0.3 dB (96 kHz)
Dynamique	> 90 dB
Rapport signal / bruit	> 90 dB
THD	< 0.01% (-10 dBFS, 1 kHz)
Diaphonie	> 100 dB (at 1 kHz)
Fréq. d'échantillonnage	44.1 kHz, 48 kHz, 96 kHz PullUp / PullDown + / - 1‰
Configurations de pistes	2 pistes, 4 pistes
Emphasis	50 us/15 us
Différence de phase entre canaux	< 10 (20 kHz)
Retard du signal	~ 100 ms (lecture après écriture)
Mesure du niveau	Peak-mètres et VU-mètres

### TIME CODE (en option)

Lecteur Time Code	Formats reconnus: 24, 25, 29.97D, 29.97ND, 30D, 30ND
Générateur Time Code	Formats reconnus: 24, 25, 29.97D, 29.97ND, 30D, 30ND Fonction JAM Sync Fonction REC RUN Communication ASCII reconnue
Connecteurs	XLR3-31 Symétrique actif (sans transfo), 4k (Entrée) XLR3-32 Symétrique avec transformateur, 200 (Sortie) 5p. LEMO (Entrée / Sortie / ASCII TTL)

### MIXER

Configuration	4 Canaux
Alimentation microphones	T12, 48V
Filtre passe-haut	80 Hz (12 dB/oct.), 120 Hz (12 dB/oct.)
Potentiom. panoramiques	OUI
Gain d'entrée	0 - 70 dB
Potentiom. principaux	Couplables 2 par 2
Limiteur	Commutable, activé 2 dBFS avant niveau de clipping

## INTERFACE ENTREE / SORTIE

### SON ANALOGIQUE

Entrées	Mode:	Symétrique actif sans transformateur
	Impédance:	6 k
	Connecteur:	XLR3-32
	Niveau SRL:	+ 6 dBu
	Niveau Max.:	+ 18 dBu
Sorties	Mode:	Symétrique actif sans transformateur
	Impédance:	Max. 50
	Connecteur:	XLR3-31
	Niveau SRL:	+ 4 dBu / + 6 dBu
	Niveau Max.:	+ 26 dBu
Casque	Prise casque Jack stéréo 6 mm (Impédance de charge Min. 50 )	

### SON NUMERIQUE

Entrées	Format:	AES/EBU
	Connecteurs:	XLR3-31 (110 ) et optique
Sorties	Format:	AES/EBU
	Connecteurs:	XLR3-32 (110 ) et optique

### SIGNAL WORDSYNC / SYNCHRO EXTERNE

Entrée	Format:	Standard Selection of Square Wave Rising or Falling Edge (TTL Compatible)
	Impédance:	75
	Connecteur:	BNC
Sortie	Format:	Standard Selection of Square Wave Rising or Falling Edge (TTL Compatible)
	Impédance:	75
	Connecteur:	BNC

### SIGNAL SYNCHRO VIDEO

Entrée	Format:	NTSC/PAL/SECAM
	Niveau:	0.3 - 4.0 V p-p
	Impédance:	75
	Connecteur	BNC

### E/S SERIE, E/S PARALLELE

RS-422	Format:	Sériel
	Connector:	D-SUB 9p. (femelle)
Sonosax Acc.	Format:	Parallèle spécifique
	Connecteur	# 002211 (Arting ou compatible)

## SPECIFICATIONS GENERALES

Dimensions (L x H x l) :	280 mm x 80 mm x 216 mm
Poids:	3.6 kg (Sans accumulateur)
Alimentation:	AC 100-240 V, 50/60 Hz (Alimentation secteur) DC 11 - 18 V (Courant continu direct)
Accumulateur	NP-1B 12 V NiCd / NPX 13.2 V NiCd / NP-L40 - 46 14.4 V Li-Ion
Consommation:	~ 15 W (selon configuration)
Conditions d'utilisation:	
Conditions de stockage:	Voir ci-dessus

## 7. Options et Accessoires

### Les options de Stelladat II

Stelladat II dispose d'un certain nombre d'options permettant soit d'améliorer ses performances, soit de répondre particulièrement à une application souhaitée par l'utilisateur. Toutes les options peuvent être installées après coup, ensemble ou isolément, par SONOSAX ou ses centres de service autorisés.

### Option Time Code

L'option Time Code est indispensable pour les enregistrements sonores destinés au cinéma ou à la télévision, mais aussi très utile pour d'autres domaines, en particulier lorsqu'un montage virtuel du son est envisagé ou qu'un repérage précis sur la bande est nécessaire. Le Time Code fournit un moyen d'identification unique de chaque "frame", c'est à dire de chaque 25<sup>ème</sup> ou 30<sup>ème</sup> de seconde (selon la norme utilisée) sur la cassette . Il consiste à un marquage du temps sur la bande qui permet par la suite d'accéder de façon extrêmement précise et rapide à n'importe quel endroit de l'enregistrement. Il est incontournable chaque fois qu'une prise de son doit garder une trace de l'instant précis où elle a été effectuée, ou lorsque le son enregistré doit défiler de manière synchrone avec une image, quelle que soit son support.

Les modes **Locator**, **Chase** et **Remote** sont tous basés sur le Time Code.

Le Time Code de Stelladat II répond à la norme internationale AES/EBU, reconnue mondialement.

### Option Quartz Haute Précision

Quartz stabilisé au four. Stabilité en fréquence meilleure que 0,1 PPM.

## **Les accessoires de Stelladat II**

Un certain nombre d'accessoires utiles sont disponibles auprès de SONOSAX ou de ses centres de service autorisés.

## **SXS Remote**

## **Case**

## 8. Entretien

### Nettoyage des têtes

Pour le nettoyage des têtes, SONOSAX recommande l'utilisation d'une cassette de nettoyage (par exemple: SONY DT-10CLD ou similaire). Lire attentivement les instructions jointes à la cassette. Ne faire défiler la cassette de nettoyage que quelques secondes. Garder à l'esprit que le tambour de têtes tourne à 2000 tours/minute!

### Remplacement des têtes

Le **menu écran d'information** indique le nombre d'heures d'utilisation des têtes. Après 1500 heures d'utilisation, on considère que les têtes sont usées, et doivent alors être remplacées. Cette opération délicate ne peut être exécutée que par SONOSAX ou ses centres de service autorisés.



## 9. Dépannage

Cher utilisateur,

malgré le soin que nous avons apporté à l'étude et à la fabrication de votre appareil, certains problèmes peuvent se présenter.

Nous vous indiquons ci-après deux procédures qui permettent, à notre connaissance, de remédier à la quasi-totalité des pannes.

Au cas où vous devriez nous contacter, indiquez nous instamment le N° de série de votre appareil, la version logicielle installée, ainsi que la version logicielle du Time Code si celui-ci est présent. Nous tenons à jour une base de données comprenant la configuration matérielle des appareils produits, et ces indications permettent de gagner du temps. Vous les trouverez facilement sur votre enregistreur.

### Remise à zéro logicielle

Si votre Stelladat II montre des signes de dysfonctionnement, effectuez une remise à zéro du logiciel. Vous retrouverez la configuration par défaut, qui correspond à la version logicielle installée.

**Pour réaliser cette remise à zéro:**

- appuyez simultanément sur les touches [ESC], [MON] et le joystick  (bas).



Une remise à zéro efface votre configuration ainsi que vos "USER SETTINGS"!

### Remise à zéro du logiciel de l'alimentation

Si vous ne pouvez plus allumer votre Stelladat II du tout, effectuez dans l'ordre les opérations suivantes:



Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir les effectuer avec la précision nécessaire, contactez votre distributeur ou SONOSAX.

- Déconnecter l'alimentation externe.
- Sortir l'accumulateur de son compartiment.
- Ouvrir le fond de Stelladat II: Dévisser les 4 pieds et les 2 vis à l'aide d'une clef hexagonale de 2 mm.
- ATTENTION: Une décharge électrostatique peut détruire certains composants électroniques. Eviter donc de toucher les circuits et, avant l'étape suivante, toucher le châssis du Stelladat II afin de vous décharger vous même.
- Enlever délicatement le circuit d'extension 4 pistes N° 072101 en le tirant vers le haut.



- Faire un court-circuit pendant 1 seconde sur le point JP7 (PIC RESET) à l'aide de brucelles ou d'un morceau de fil selon le schéma de l'Appendice B.
- Replacer le circuit d'extension 4 pistes N° 072101 en veillant à ce que les contacts soient bien insérés.
- Refermer le fond de Stelladat II en revissant les 2 vis et les 4 pieds.
- Reconnecter l'alimentation externe.
- Allumer Stelladat II en observant si le démarrage est normal.



**Si vous persistez à constater des anomalies, ne tentez pas autre chose mais contactez votre distributeur ou SONOSAX.**

## Messages d'erreur

### Liste exhaustive des messages à l'écran :

- **Type Alarme:** Ce message doit être acquitté par l'utilisateur en pressant sur une touche quelconque de l'appareil, avant toute autre commande.
- **Type Message:** Ce message ne doit pas être acquitté. Il s'efface automatiquement dès que le problème qui est à son origine a été résolu.

**Note:** Ne pas tenir compte des messages apparaissant pendant les premières secondes après un reset (RAZ de la mémoire RAM).

Message affiché	Type	Signification
<b>AUDIO ROUTING ERROR</b>	Alarme	En commutant de la configuration 2 pistes à la configuration 4 pistes - ou inversement, l'audio routing sélectionné antérieurement est invalidé et remplacé par l'option par défaut, à savoir STEREO en 2 pistes, et FOUR TRACKS DIRECT en 4 pistes. Acquitter l'alarme et changer l'option d'audio routing si besoin est.
<b>BAD EXT FREQ</b>	Message inactif	
<b>BAD SYNC CHOICE</b>	Message	Il y a incompatibilité entre la configuration de Stelladat II à 96 kHz et une référence de synchro externe de 44,1 kHz (AES/EBU ou wordclock). Changer la configuration de Stelladat II.
<b>BAT LO</b>	Message	L'accumulateur a atteint son niveau de charge minimal: procéder à son remplacement dans les meilleurs délais.
<b>BATT NOT SELECTED</b>	Message	Lorsque la machine fonctionne avec un accumulateur, il est recommandé, pour une meilleure tenue de l'accumulateur lui-même, d'informer Stelladat II du type d'accumulateur utilisé afin qu'il démarre le programme de gestion d'alimentation le mieux adapté.
<b>BLANK DETECTED</b>	Alarme	Cette alarme informe que la bande en aval de la position actuelle n'est pas formatée (en mode Blank Search <b>ON</b> seulement).
<b>DOWN 1% SELECTED</b>	Alarme	A la mise sous tension seulement: Rappelle que la fréquence d'échantillonnage est altérée pour les exigences du standard NTSC.
<b>END OF RECORD</b>	Message inactif	
<b>END OF TAPE</b>	Message	Cassette en fin de bande.

<b>EXTERN DC TOO HIGH</b>	Message	La tension d'alimentation extérieure est supérieure au seuil maximal.
<b>EXT LO</b>	Message	La tension d'alimentation extérieure est inférieure au seuil minimal.
<b>HIGH ERROR RATE</b>	Message	En mode PLAY comme en mode REC, ce témoin s'allume quand la quantité d'erreurs menace la qualité du son. Ce témoin peut se déclencher furtivement en début de lecture d'une cassette si son format est différent de la configuration de Stelladat II (ex. cassette enregistrée en 96 kHz et Stelladat II pré réglé en 44.1 kHz). Dans ce cas notamment, il n'est pas à prendre en considération. Si ce témoin persiste, il peut signifier que la cassette est endommagée ou que Stelladat II requiert un entretien (cassette nettoiyante).
<b>HI OSC TIME ELAPSED</b>	Alarme	Pour les machines équipées de l'Oscillateur Haute Précision seulement: Cette alarme, qui ne peut apparaître qu'à la mise sous tension de Stelladat II, signale que la durée d'alimentation de l'oscillateur est écoulée et que le timecode peut nécessiter un réalignement sur le générateur externe de référence.
<b>HI OSC WAS OFF</b>	Alarme	Pour les machines équipées de l'Oscillateur Haute Précision seulement: Indique que l'oscillateur n'a pas été alimenté après extinction de Stelladat II.
<b>LOW TEMP! HEATER ON</b>	Message	Le chauffage s'enclenche automatiquement lorsque la température interne de Stelladat II est inférieure à 10°C.
<b>MACHINE TOO HOT</b>	Message inactif	
<b>MOISTURE! HEATER ON</b>	Message	Le transport est équipé d'un capteur d'humidité. Lorsque celui-ci détecte la formation de condensation - ce qui peut survenir notamment en sortant d'un immeuble climatisé dans les pays chauds - , le chauffage du scanner s'enclenche automatiquement.
<b>NO REC IN SUB ONLY</b>	Message	Un enregistrement n'est pas possible en mode SUBCODE ONLY. Positionner le mode d'enregistrement sur ASSEMBLE REC.
<b>NO SAMPLING UP/DWN</b>	Alarme	Quand Stelladat II est configuré en pull up / pull down, et qu'une référence extérieure, ne requierant pas l'altération de la fréquence d'échantillonnage (signal PAL par exem-

ple), lui est appliquée, Stelladat II rétablit automatiquement la fréquence d'échantillonnage à sa valeur nominale et en informe son utilisateur par cette alarme.

<b>NO SYNC FOR REC</b>			Cette alarme ne se déclenche qu'en mode RECORD RUN du générateur de timecode et informe l'utilisateur que le dernier raccord n'a pas pu être effectué. La machine retourne alors en mode STOP.
<b>NO TAPE INSERTED</b>	Message		Apparaît lorsque l'utilisateur presse une touche de transport alors que le compartiment à cassette est vide.
<b>PIC TRANS ERROR</b>	Message		Informe d'une erreur de communication entre le processeur principal (Master) et un processeur secondaire (Pic). La commande incriminée est immédiatement retransmise au processeur secondaire pour traitement. Si ce message ne persiste pas, il n'est pas utile de prendre de mesure particulière.
<b>PAUSE ENDED</b>	Message		Quand Stelladat II est placé en mode PLAY / PAUSE, un compteur interne assure que la machine ne reste pas indéfiniment dans cette position, qui est préjudiciable à long terme pour la bande. Après 1 minute, Stelladat II passe automatiquement en mode STOP, et en informe son utilisateur par le message PAUSE ENDED.
<b>READY!</b>	Message		Ce témoin indique que Stelladat II vient d'achever la tâche qui lui a été confiée (Go to last rec par exemple).
<b>RS422 ERROR TIME OUT</b>	Message		Erreur à la réception d'une commande par le port RS422.
<b>RS422 REPLY TIME OUT</b>	Message		Erreur à la transmission de données par le port RS422.
<b>START OF TAPE</b>	Message		Cassette en début de bande.
<b>TAPE ERROR</b>	Alarme		Erreur de transport: les deux bobines sont bloquées et la bande ne défile plus. Sortir la cassette et vérifier.
<b>TAPE JAM</b>	Alarme		Erreur de transport: une des bobines est bloquée. Sortir la cassette et vérifier.
<b>TAPE WRITE PROTECT</b>	Message		Apparaît lors d'une tentative d'enregistrement sur une cassette protégée en écriture.
<b>TC AATON COM ERROR</b>	Message		Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur de communication de Time Code par

		la prise Aaton.
<b>TC DISPATCH ERROR</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC EXT IS MISSING</b>	Message	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Le Time Code extérieur fait défaut (en mode chase notamment): Vérifier les connexions.
<b>TC EXT RAM ERROR</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC FUNC NOT EXEC</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC HSI ERROR</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC INT RAM ERROR</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC INVALID DATE</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Format de date pas valide dans les user bits du générateur TC.
<b>TC INVALID TIME</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Format de temps pas valide dans le générateur TC.
<b>TC I2C NOT FOUND</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC I2C TIME OUT</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC PGA1 ERROR</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC PGA2 ERROR</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du $\mu$ processeur TC *
<b>TC PRESENT BUT KO</b>	Alarme	Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Une erreur s'est produite lors de l'initia-

		<p>lisation du module Time Code, à la mise sous tension de Stelladat II. Si l'alarme persiste, le module Time Code est probablement en panne. Contacter Sonosax ou un représentant.</p>
<b>TC RESERVED ERROR</b>	Alarme	<p>Pour les machines équipées du module Time Code seulement: Erreur du <math>\mu</math>processeur TC *</p>
<b>TRSP ERROR</b>	Alarme	<p>Erreur de lecture du format de la bande. Si ce message persiste, presser sur la touche Stop et relancer la lecture.</p>
<b>UNKNOWN DIG SOURCE</b>	Message	<p>Ce message est affiché quand la source numérique fait défaut ou qu'elle ne répond pas à la norme AES/EBU 44,1 ou 48 kHz.</p>
<b>UNKNOWN EXT FREQ</b>	Message	<p>S'il y a tentative de synchroniser Stelladat II sur une référence extérieure vidéo qui n'est ni du PAL, ni du NTSC couleur, et en particulier si la référence est absente, Stelladat II commute automatiquement sur son horloge interne et le signale par le présent message. Ce message apparaît aussi si la référence extérieur est du type WordClock autre que 44,1 ou 48 kHz.</p>
<b>UP 1‰ SELECTED</b>	Alarme	<p>A la mise sous tension seulement: Rappelle que la fréquence d'échantillonnage est altérée pour les exigences du standard NTSC.</p>

\* Toutes les erreurs du  $\mu$ processeur Time Code indiquent des conditions matérielles anormales. Si elles surviennent régulièrement, il se peut qu'elles révèlent des mal-fonctions de composants des circuits du  $\mu$ processeur. Il serait alors nécessaire de contacter SONOSAX ou un de ses centres de service autorisés pour réparer la pièce incriminée.

## Foire aux Questions (FAQ)

### QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

- 1.) Comment puis-je modifier le subcode d'une bande enregistrée?
  - 2.) Pourquoi le générateur de Time Code repart-il à zéro après extinction de la machine alors qu'il est positionné en mode RECORD RUN?
  - 3.) Quelle machine peut lire une cassette 4 pistes enregistrée sur Stelladat II?
  - 4.) En mode RECORD RUN, Stelladat II affiche NO SYNC FOR REC, et n'exécute pas le raccord.
  - 5.) Stelladat II refuse de s'allumer.
- 

- 1.) Comment puis-je modifier le subcode d'une bande enregistrée?

La procédure est la suivante:

- Dans Main Menu > Setup > **Recording mode**, sélectionner **SUBCODE ONLY**, puis quitter le menu.
- Presser 3 fois la touche **DISP** pour faire apparaître la page de status intitulée -SUB MODIFICATION-. Cette page n'est visible que quand Stelladat II est en mode SUBCODE ONLY.
- Placer le curseur > face à l'opération à exécuter: **START ID WRITE**, **START ID ERASE** ou **RENUMBER**.
- Presser la touche **REC** pour démarrer l'opération.

Note: Pour effacer un Start ID, la bande doit être positionnée en aval de l'ID à effacer.

---

- 2.) Pourquoi le générateur de Time Code repart-il à zéro après extinction de la machine alors qu'il est positionné en mode RECORD RUN?

Votre machine est probablement mal configurée. Dans Main Menu > Timecode > **Output source**, assurez-vous que l'option active est bien **Internal**.

---

- 3.) Quelle machine peut lire une cassette 4 pistes enregistrée sur Stelladat II?

Sonosax est le seul fabricant au monde à proposer un lecteur/enregistreur DAT sur 4 pistes. Les cassettes enregistrées en 4 pistes sur Stelladat II ne sont donc reproduisibles qu'avec Stelladat II, ou avec un StellaMaster (version rack de l'enregistreur DAT chez Sonosax). En revanche, les cassettes enregistrées en 2 pistes peuvent bien entendu être lues par n'importe quel appareil DAT du marché.



- 4.) En mode RECORD RUN, Stelladat II affiche NO SYNC FOR REC, et n'exécute pas le raccord.

Le raccord en mode RECORD RUN est une opération sensible parce qu'elle doit s'exécuter à la frame près: Stelladat II doit lire la bande jusqu'à la dernière frame enregistrée lors de la prise précédente, puis instantanément commuter pour enregistrer la frame suivante. Si pour une raison quelconque Stelladat II ne parvient pas à détecter la dernière frame à préserver, il annule l'opération et déclenche l'alarme **NO SYNC FOR REC**.

La cause la plus fréquente de ce type d'erreur est l'encrassement des têtes de lecture. Il est conseillé de procéder au nettoyage des têtes à l'aide d'une cassette nettoyante.

---

- 5.) Stelladat II refuse de s'allumer.

Ce type de panne se produit parfois avec les premiers exemplaires de Stelladat II, en particulier pour les machines équipées de l'ancien programme de gestion de l'alimentation (Pic v.1.01). Si votre machine contient bien cette ancienne version (il existe plusieurs façons de contrôler ce point):

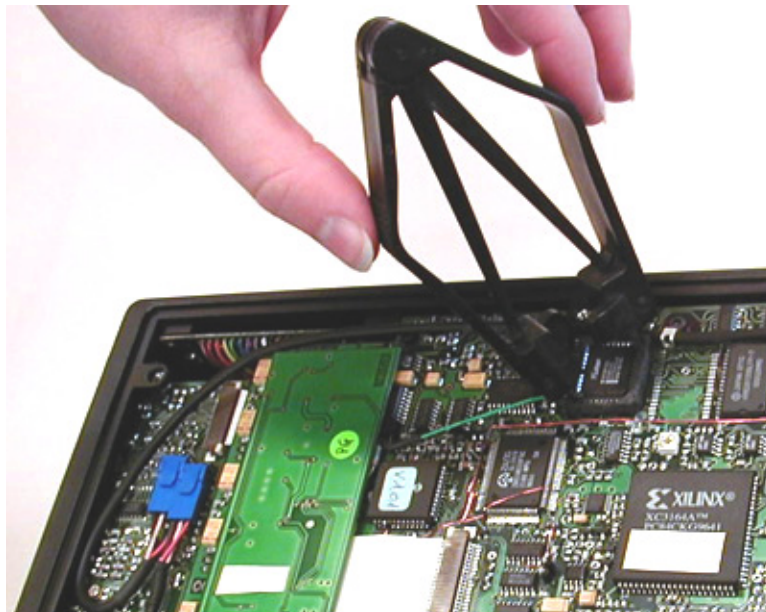
- soit en démontant le couvercle du fond de l'appareil et lisant l'étiquette apposée sur le circuit Pic v.1.xx
- soit en consultant la page Main Menu > Information > General information
- soit encore en contactant Sonosax, qui tient à jour une base de données pour chaque machine, en communiquant le numéro de série de votre Stelladat II

Il est recommandé de faire procéder à son remplacement par SONOSAX ou par un représentant agréé. S'il ne vous est pas possible de vous séparer de votre appareil au moment où la panne survient, il existe une marche-à-suivre pour se dépanner provisoirement (Voir page 57).

# 10. Remplacement de PROM sur Stelladat II

## Remplacement de PROM sur la carte-mère (Logiciel principal)

- Déconnecter l'alimentation externe.
- Sortir l'accumulateur de son compartiment.
- Ouvrir le fond de Stelladat II: Dévisser les 4 pieds et les 2 vis à l'aide d'une clef Allen (clef Imbus, section hexagonale) de 2 mm.
- ATTENTION: Une décharge électrostatique peut détruire certains composants électroniques. Eviter donc de toucher les circuits et, avant l'étape suivante, toucher le châssis de Stelladat II afin de vous décharger vous même.
- A l'aide d'un extracteur de PROM, enlever délicatement la PROM identifiée "MASTER".



- Insérer la nouvelle PROM en veillant à ce que l'angle biseauté à 45° de la PROM coïncide avec celui du support.
- Refermer le fond de Stelladat II en revissant les 2 vis et les 4 pieds.

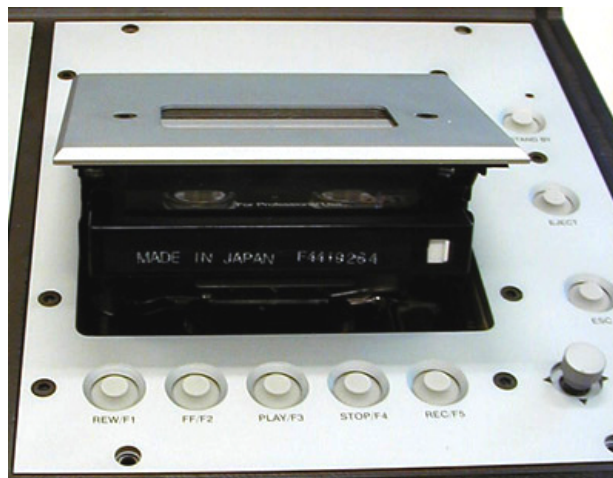


Lorsque le remplacement est achevé, veuillez nous faire savoir quelle version a été installée ainsi que le N° de série de l'appareil.

## Remplacement de PROM sur la carte transport (PIC, logiciel du transport)

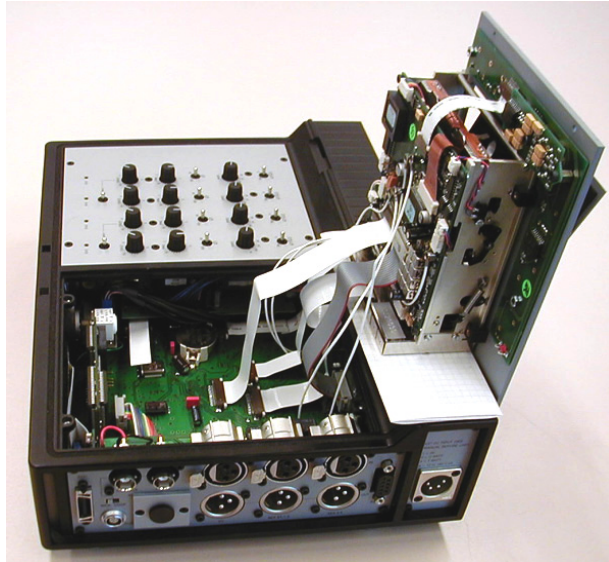
Avant d'éteindre Stelladat II, ouvrir le compartiment de la cassette à l'aide de la touche **EJECT**.

- Eteindre l'appareil.
- Déconnecter l'alimentation externe.
- Sortir l'accumulateur de son compartiment
- Pour enlever le couvercle de l'appareil, le placer en position verticale et tirer vers le haut: les charnières se libèrent de leur logement. Entreposer le couvercle là où il ne risque pas d'être rayé.
- Dévisser les 4 vis extérieures de la platine du transport à l'aide d'une clef hexagonale de 2 mm.

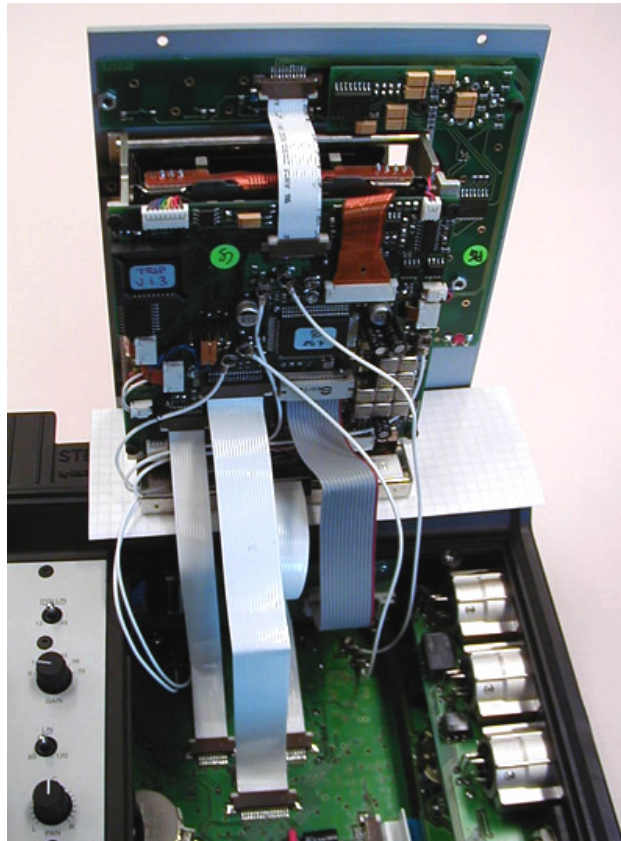


- **ATTENTION:** Une décharge électrostatique peut détruire certains composants électroniques. Eviter donc de toucher les circuits et, avant l'étape suivante, toucher le châssis du Stelladat II afin de vous décharger vous même.
- Soulever délicatement la platine du transport en utilisant pour cela le compartiment de la cassette ouvert.
- Protéger le châssis (avec du tissu ou du papier) et sans tirer sur les fils, placer la platine du transport sur le châssis.

*Suite page suivante*



- A l'aide d'un extracteur de PROM, enlever délicatement la PROM identifiée "TRSP".



*Suite page suivante*

- Insérer la nouvelle PROM en veillant à ce que l'angle biseauté à 45° de la PROM coïncide avec celui du support.
- Replacer la platine du transport dans l'appareil en étant très attentif à ne pas coincer les fils ni à les tordre.
- Revisser les 4 vis de la platine du transport.
- Pour remplacer le couvercle, saisir une charnière avec chaque main en maintenant le couvercle verticalement et introduire délicatement les charnières dans leur logement. Pousser doucement vers le bas jusqu'au déclic.

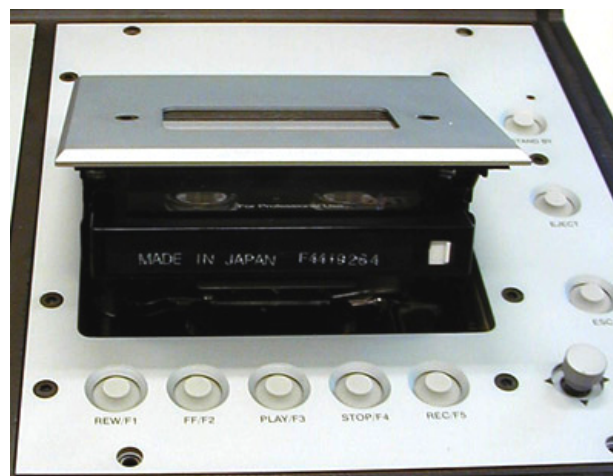


Lorsque le remplacement est achevé, veuillez nous faire savoir quelle version a été installée ainsi que le N° de série de l'appareil.

## Remplacement de PROM sur la carte Time Code (Logiciel TC)

Avant d'éteindre Stelladat II, ouvrir le compartiment de la cassette à l'aide de la touche EJECT.

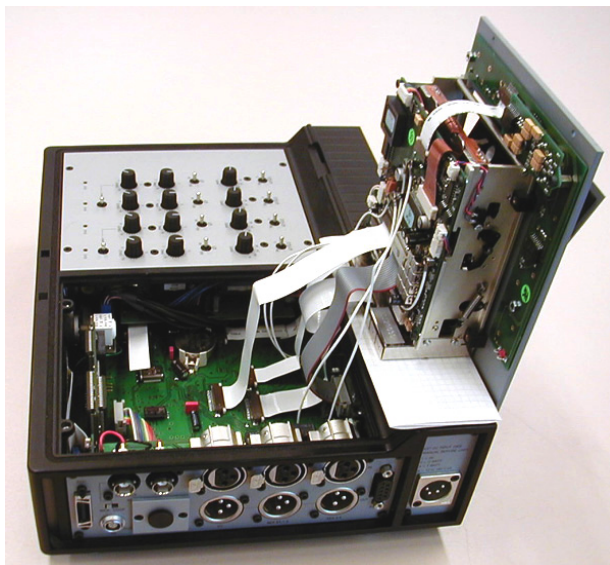
- Eteindre l'appareil.
- Déconnecter l'alimentation externe.
- Sortir l'accumulateur de son compartiment
- Pour enlever le couvercle de l'appareil, le placer en position verticale et tirer vers le haut: les charnières se libèrent de leur logement. Entreposer le couvercle là où il ne risque pas d'être rayé.
- Dévisser les 4 vis extérieures de la platine du transport à l'aide d'une clef hexagonale de 2 mm.



- ATTENTION: Une décharge électrostatique peut détruire certains composants électroniques. Eviter donc de toucher les circuits et, avant l'étape suivante, toucher le châssis de Stelladat II afin de vous décharger vous même.
- Soulever délicatement la platine du transport en utilisant pour cela le compartiment de la cassette ouvert.
- Protéger le châssis (avec du tissu ou du papier) et sans tirer sur les fils, placer la platine du transport sur le châssis.

*Suite page suivante*

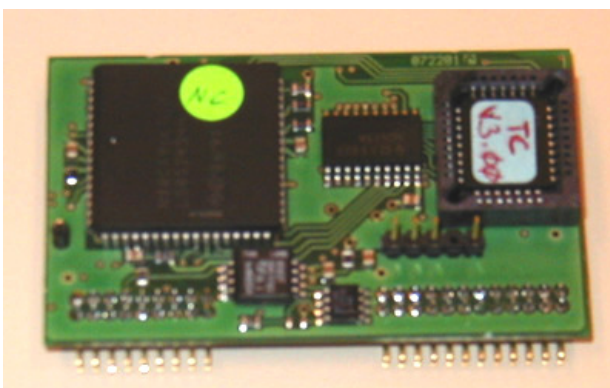




- Extraire délicatement la carte Time Code, qui est fixée verticalement à la carte-mère par 2 connecteurs. Pour cette raison, son extraction peut offrir une légère résistance.



- A l'aide d'un extracteur de PROM, enlever délicatement la PROM identifiée "TC".



- Insérer la nouvelle PROM "TC" en veillant à ce que l'angle biseauté à 45° de la PROM coïncide avec celui du support.
- Réinsérer la carte Time Code en veillant à ce que les connecteurs 18 pôles et 24 pôles soient dans leur position correcte.

- Replacer la platine du transport dans l'appareil en en étant très attentif à ne pas coincer les fils ni a les tordre.
- Revisser les 4 vis de la platine du transport.
- Pour remplacer le couvercle, saisir une charnière avec chaque main en maintenant le couvercle verticalement et introduire délicatement les charnières dans leur logement. Pousser doucement vers le bas jusqu'au déclic.



Lorsque le remplacement est achevé, veuillez nous faire savoir quelle version a été installée ainsi que le N° de série de l'appareil.



# Stelladat II – Arborescence des menus

Logiciel version 1.32

12 août 2000

Configuration par défaut

MENU PRINCIPAL	SOUS-MENU 1	SOUS-MENU 2	SOUS-MENU 3
<b>Timecode</b>	<b>MENU TIMECODE</b>		
	<b>Generator</b>	<b>TC GENERATOR MENU</b>	
		<b>Set from external</b>	Set time & ubits Set time Set User bits
		<b>Set from rec clock</b>	Set time & ubits Set time Set User bits
		<b>Set manual</b>	Set time Set User bits
		<b>Running mode</b>	Free run Record run
		<b>User bits mode</b>	Date Date auto inc. Free Free auto inc.
	<b>Input format</b>	30 non-drop 30 drop Autodetect 24 25 29.97 non-drop 29.97 drop	
	<b>Input source</b>	Internal External no jam Ext. Jam sync	
	<b>Output format</b>	30 non-drop 30 drop Autodetect 24 25 29.97 non-drop 29.97 drop	
	<b>Output source</b>	Internal Tape	
	<b>Default values</b>	Film USA Video USA Film Europe Video Europe User def. Set. User def. Recall	
	<b>Chase offset</b>	(manual numbering)	

IDs		MENU ID	
	<b>PNO</b>	AUTO ON	AUTO OFF
	<b>Next PNO</b>	(manual numbering)	
	<b>Reset PNO on eject</b>	ON	OFF
	<b>Start ID</b>	AUTO ON	AUTO OFF

Setup		MENU SETUP	
<b>Display</b>	<b>DISPLAY MENU</b>		
	<b>Meter selection</b>	Peak meter	Peak meter max VU meter
	<b>Counter #1</b>	Timecode time	Timecode us. Bits Delta TC ext vs tape Absolute time Program time Index time
	<b>Counter #2</b>	Timecode time	Timecode us. Bits Delta TC ext vs tape Absolute time Program time Index time
	<b>Rec date display</b>	Date display off	Date display on
	<b>dB scale (1)</b>	DSP nominal 0	DAT standard -18 DAT standard -12
	<b>Limiter</b>	LIMITER ON	LIMITER OFF
	<b>Sonorous Alarm</b>	OFF	ON
	<b>Recording mode</b>	ASSEMBLE REC	SUBCODE ONLY
	<b>Rec date clock</b>	(manual numbering)	
<b>Output Select</b>	Auto	Monitor	

Note (1)

Niveaux de sortie analogiques	0dB sur l'affichage	Pleine échelle sur l'affichage	Niveau du générateur 1 kHz
DSP nominal 0	+ 15dBu	+ 15dBu	- 9dB FS
DAT standard -12	+ 6dBu	+ 18dBu	- 12 dB FS
DAT standard -18	+ 4dBu	+ 22dBu	-18 dB FS

Configuration	MENU CONFIGURATION	
	<b>Working cfg</b>	<b>WORKING CFG MENU</b>
		<b>Working mode</b>
		Two tracks 48 KHz
		Two tracks 44.1KHz
		Two tracks 96 KHz
		Four tracks 48KHz
		<b>Sampling up/down</b>
		Nominal
		Down 1 o/oo
		Up 1 o/oo
		<b>Emphasis</b>
		ON
		OFF
		<b>Source Select</b>
		Analog
		Digital
		<b>Si Working mode = 96KHz</b>
		Analog
		Digital
		Digital transfer
		<b>Reference clock</b>
		<b>Si Source Select = Analog</b>
		Internal Ref.
		Digital Ref.
		External Ref.
		<b>Si Source Select = Digital</b>
		Digital Ref.
	<b>Audio routing</b>	<b>Si Working mode = Two tracks</b>
		Mono
		Stereo
		Stereo link
		2 tracks direct
		2 tr. IN1>L IN2-3-4>R
		<b>Si Working mode = Four tracks</b>
		4 tracks direct
		Double stereo
		1-2 Stereo 3-4 >
		direct
	<b>Record key mode</b>	<b>Rec/Play Key</b>
		Rec Key

Suite page suivante

Function Keys def.	FUNCTION KEYS MENU
<b>PRG key (in Rec mode)</b>	Tone mute
	Mic mute
	Disabled
<b>F1/REW</b>	Original
	Tone
	Tone mute
	Tone toggle
	Tone mute toggle (burst)
	Mic
	Mic mute
	Shuttle mode
	Jog mode
	Locator mem 1
	Locator mem 2
	Locator mem 3
	Locator mem 4
	Go to last rec
TC chase ON/OFF	
<b>F2/FF</b>	Original
	Tone
	Tone mute
	Tone toggle
	Tone mute toggle (burst)
	Mic
	Mic mute
	Shuttle mode
	Jog mode
	Locator mem 1
	Locator mem 2
	Locator mem 3
	Locator mem 4
	Go to last rec
TC chase ON/OFF	
<b>F3/PLAY</b>	Original
	Tone
	Tone mute
	Tone toggle
	Tone mute toggle (burst)
	Mic
	Mic mute
	Shuttle mode
	Jog mode
	Locator mem 1
	Locator mem 2
	Locator mem 3
	Locator mem 4
	Go to last rec
TC chase ON/OFF	
<b>F4/STOP</b>	Original
	Tone
	Tone mute
	Tone toggle
	Tone mute toggle (burst)
	Mic
Mic mute	
Shuttle mode	

		Jog mode Locator mem 1 Locator mem 2 Locator mem 3 Locator mem 4 Go to last rec TC chase ON/OFF
	<b>F5/REC</b>	Original Tone Tone mute Tone toggle Tone mute toggle (burst) Mic Mic mute Shuttle mode Jog mode Locator mem 1 Locator mem 2 Locator mem 3 Locator mem 4 Go to last rec TC chase ON/OFF
<b>Remote control</b>	OFF RS422	
<b>Mode after Loc.</b>	Mode Play Mode Stop	
<b>Chase mode</b>	Mute chase Soft chase Hard chase	

Power		MENU POWER	
<b>Led brightness</b>	LOW	<input type="checkbox"/>	
	HIGH	<input type="checkbox"/>	
<b>Screen contrast</b>	( manual ajustement )		
<b>Backlight</b>	OFF	<input type="checkbox"/>	
	LOW	<input type="checkbox"/>	
	MEDIUM	<input type="checkbox"/>	
	HIGH	<input type="checkbox"/>	
<b>Optical I/O</b>	ON	<input type="checkbox"/>	
	OFF	<input type="checkbox"/>	
<b>Battery select (2)</b>	NP-1 / 12V	<input type="checkbox"/>	
	NP-1 / 13V	<input type="checkbox"/>	
	NP-L40 / 14V	<input type="checkbox"/>	
	External limit	<input type="checkbox"/>	
<b>Analog Power</b>	ANALOG POWER MENU		
	Input channels 1	ON	<input type="checkbox"/>
		OFF	<input type="checkbox"/>
	Input channels 2	ON	<input type="checkbox"/>
		OFF	<input type="checkbox"/>
	Input channels 3	ON	<input type="checkbox"/>
		OFF	<input type="checkbox"/>
	Input channels 4	ON	<input type="checkbox"/>
		OFF	<input type="checkbox"/>
	Outputs	ON	<input type="checkbox"/>
		OFF	<input type="checkbox"/>
<b>Time out</b>	TIME OUT MENU		
	Drum in stop mode	15 min.	<input type="checkbox"/>
		30 sec.	<input type="checkbox"/>
	High Osc *	Off immediately	<input type="checkbox"/>
		15 min.	<input type="checkbox"/>
		30 min.	<input type="checkbox"/>
		1 hour	<input type="checkbox"/>
		2 hours	<input type="checkbox"/>
		3 hours	<input type="checkbox"/>
		4 hours	<input type="checkbox"/>
		5 hours	<input type="checkbox"/>

\* Seulement avec l'option Oscillateur Haute Stabilité.

Note (2)



**Battery select** doit être sélectionné après une remise à zéro, même si une alimentation externe est utilisée.

**Remise à zéro: [ESC] + [MON] + [Joystick BAS] simultanément**  
**=**  
**retour à la configuration par défaut**

User settings	MENU USER SETTINGS	
	<b>User setting 1</b>	Recall Store Name
	<b>User setting 2</b>	Recall Store Name
	<b>User setting 3</b>	Recall Store Name
	<b>User setting 4</b>	Recall Store Name

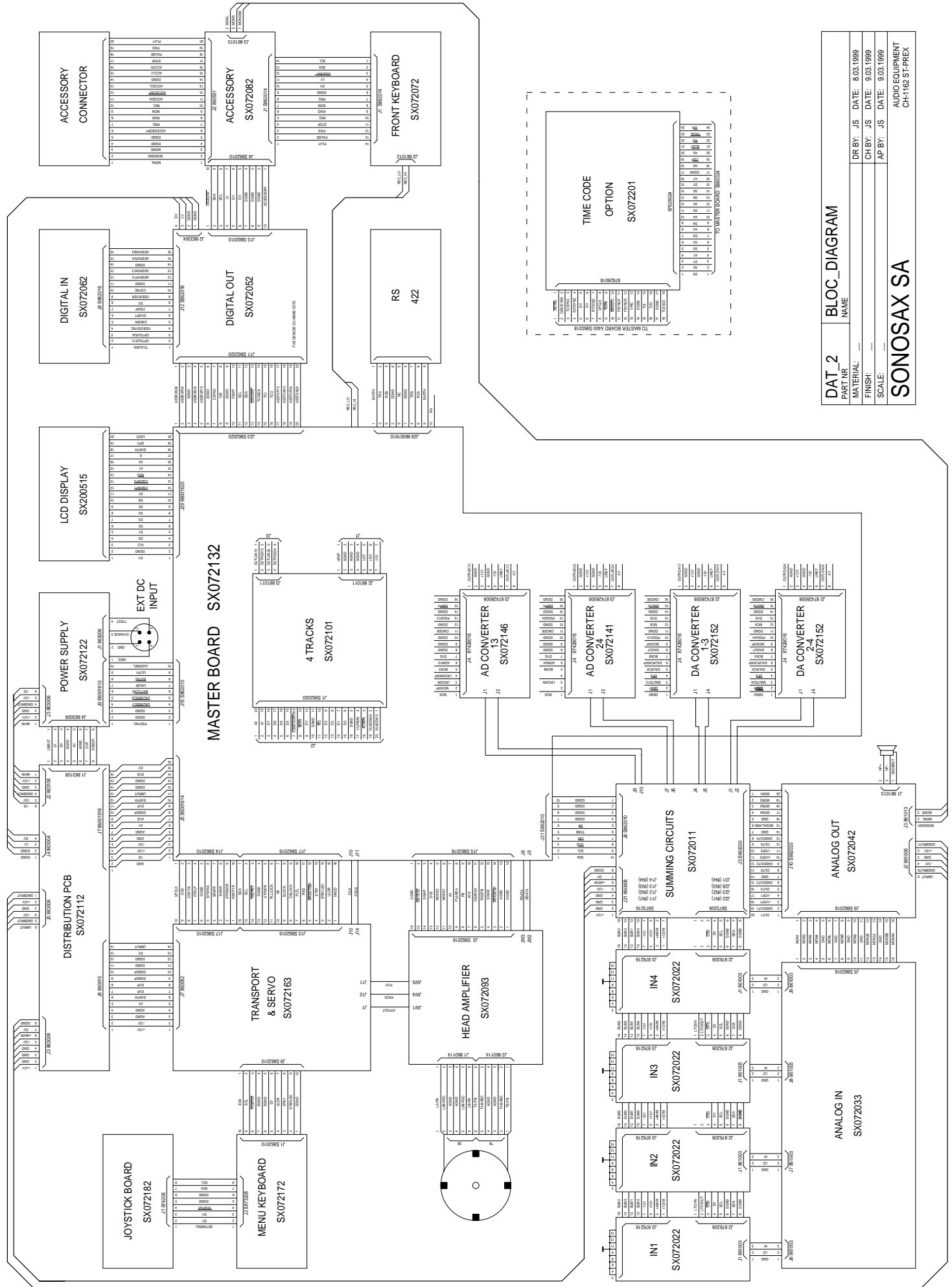
Informations	MENU INFORMATIONS	
	<b>General Information</b>	Software version : Heads : Mst serial # : Trsp serial # : Quartz type : Screen type : Pic version :
	<b>Power Information</b>	U Lithium : XX * 0.10 V U +V : XX * 0.33 V U DV : XX * 0.10 V I Brut : XX * 0.10 A U Brut : XX * 0.55 V

MENU LOCATOR	SOUS-MENU 1
<b>Verify memory</b>	<b>MEMORY TIME</b>
	1: XX:XX:XX:XX 2: XX:XX:XX:XX 3: XX:XX:XX:XX 4: XX:XX:XX:XX
<b>Loc to Abstime</b>	(manual numbering)
<b>Loc to Tctime</b>	(manual numbering)

**Note:** Pour accéder au menu Locator, appuyer sur [ESC] en mode STOP.

SAS SA se réserve le droit d'effectuer des modifications ou des améliorations sans avertissement. SAS SA 2000

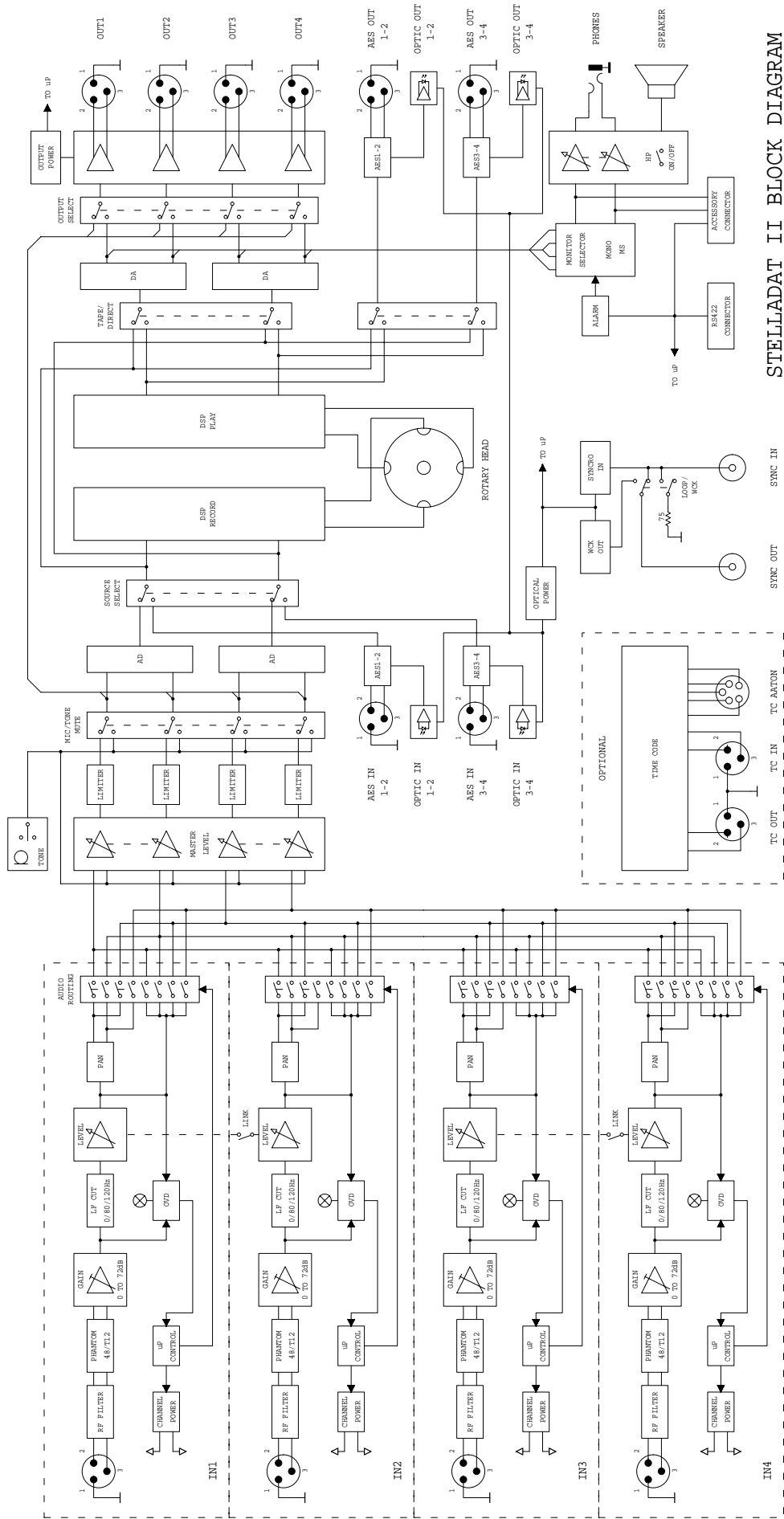
Dernière mise à jour: 12.08.00 NH



<b>DAT 2</b>	<b>BLOC DIAGRAM</b>
PART NR	NAME
MATERIAL:	DR BY: JS DATE: 8.03.989
FINISH:	CH BY: JS DATE: 9.03.989
SCALE:	AP BY: JS DATE: 9.03.989
<b>SONOSAX SA</b>	
AUDIO EQUIPMENT CH-1162-ST-PREX	



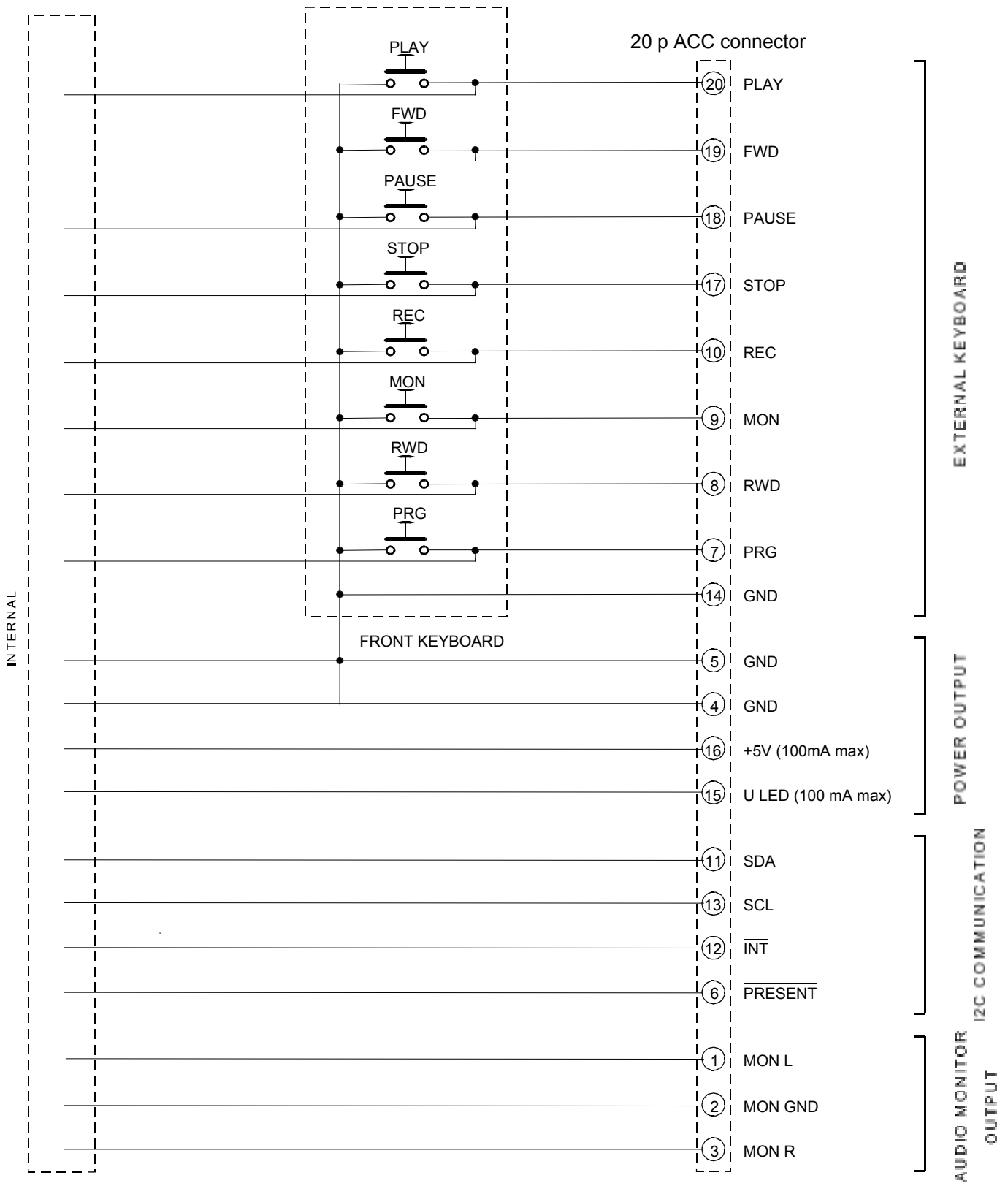
# Stelladat II - Schéma bloc audio



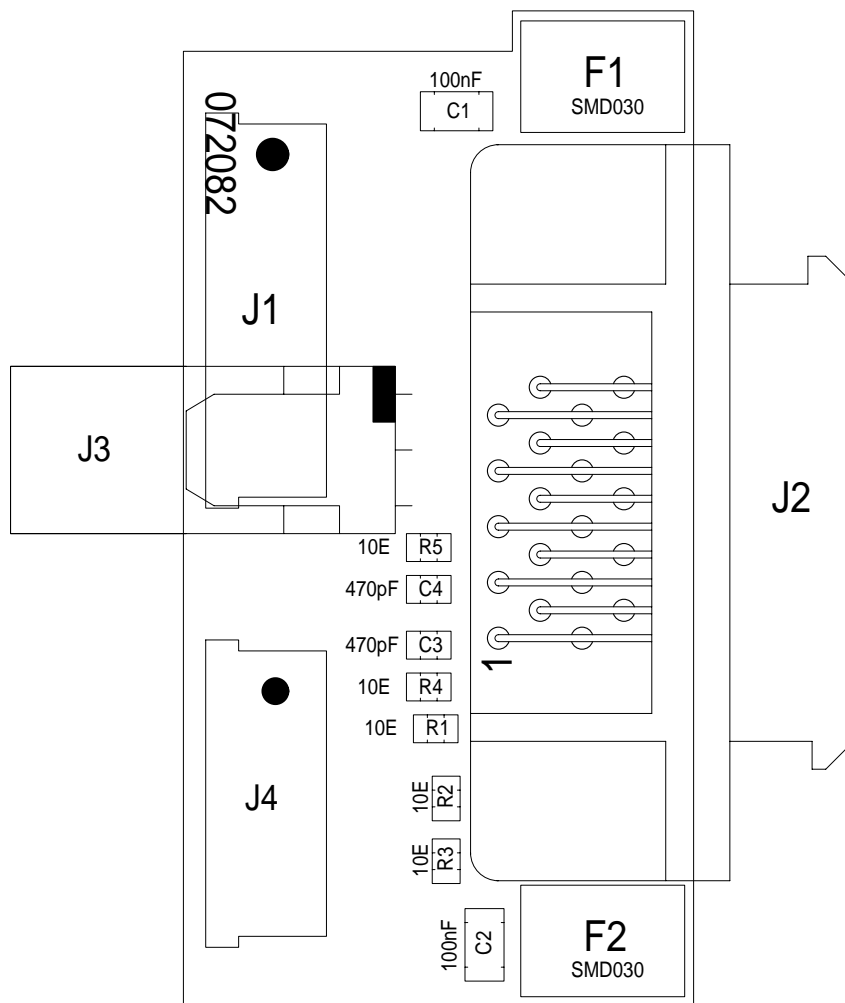
STELLADAT II BLOCK DIAGRAM

# STELLADAT II ACESSORY WIRING

22.06.1999 jmf



WARNING : DO NOT CONNECT GND WITH MON GND

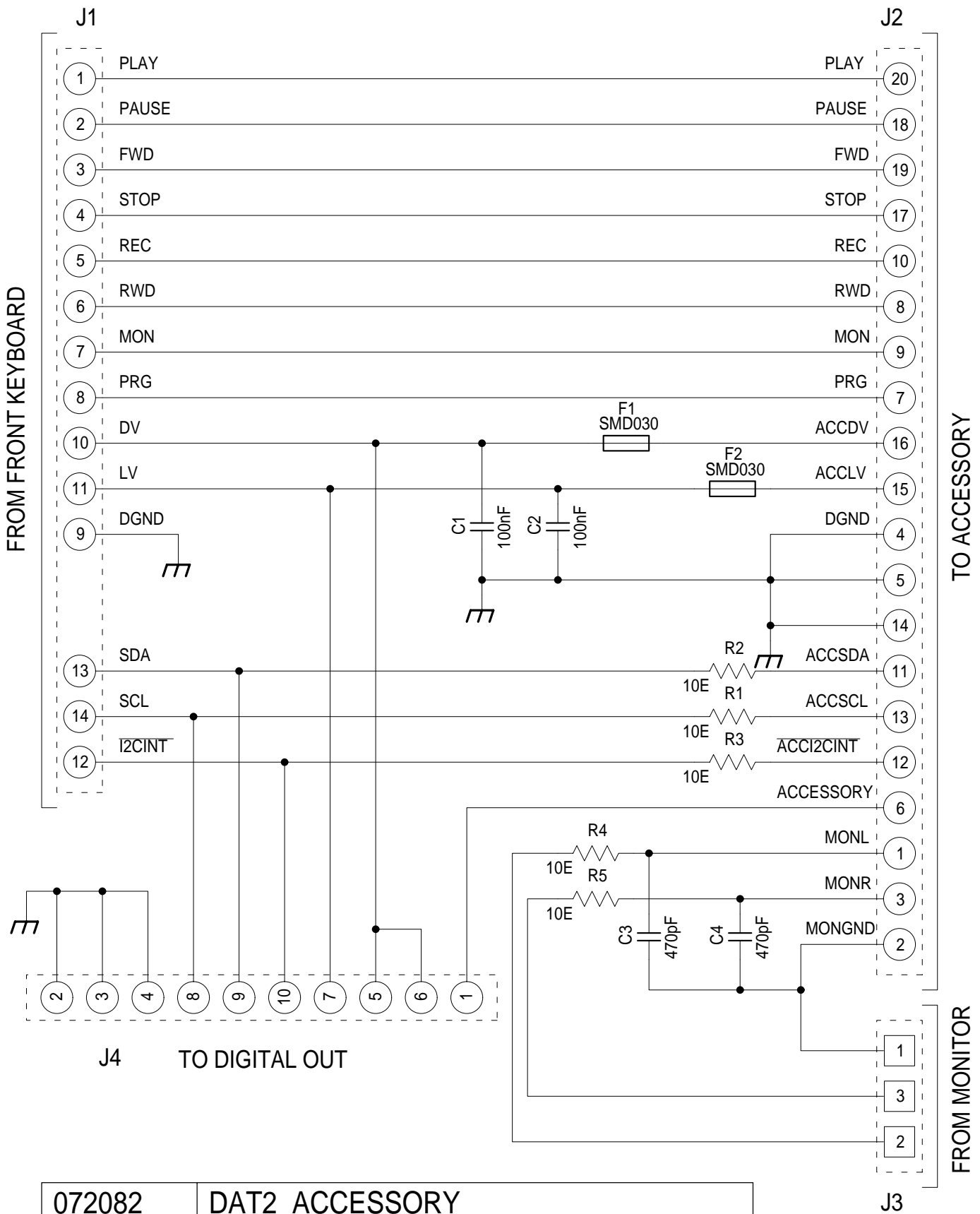


Corresponding 20 poles cable connector:

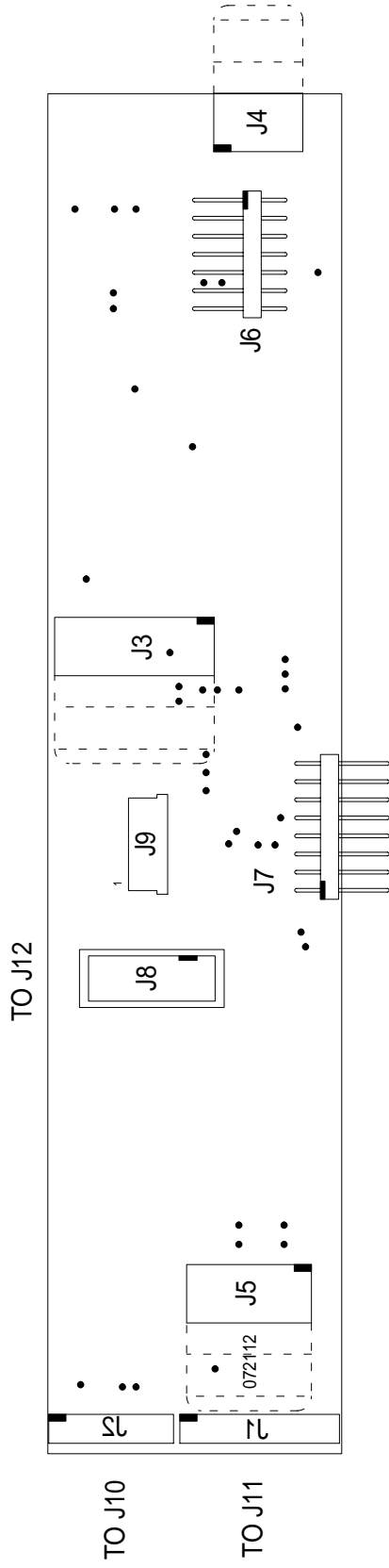
SONOSAX nr 002211

J2 MUST BE ASSEMBLED WITH  
2 WASHER SX986830 AND SX980222

<b>072082</b> PART NR	<b>DAT2_ACCESSORY</b> NAME	
MATERIAL: FR4	DR BY: JS	DATE: 20.2.1997
FINISH: —	CH BY: JS	DATE: 28.02.1997
SCALE: -	AP BY: JS	DATE: 22.02.1999
<b>SONOSAX</b>		AUDIO EQUIPMENT CH-1162 ST-PREX

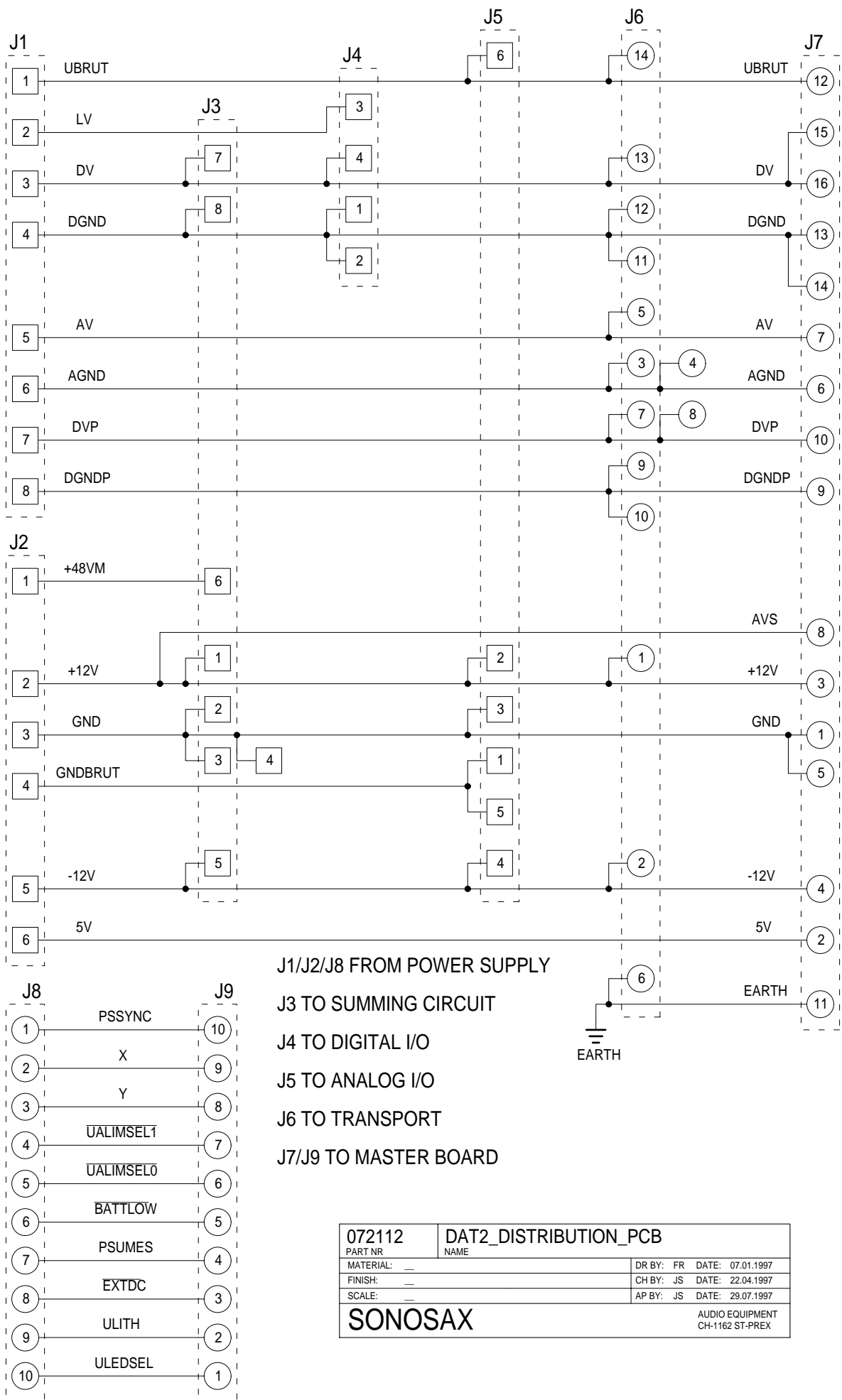


<b>072082</b>	<b>DAT2_ACCESSORY</b>
PART NR	NAME
MATERIAL: —	DR BY: JS DATE: 28.02.1997
FINISH: —	CH BY: JS DATE: 28.02.1997
SCALE: —	AP BY: JS DATE: 28.02.1997
<b>SONOSAX</b>	AUDIO EQUIPMENT CH-1162 ST-PREX



J1 AND J2 ASSEMBLED OTHER SIDE

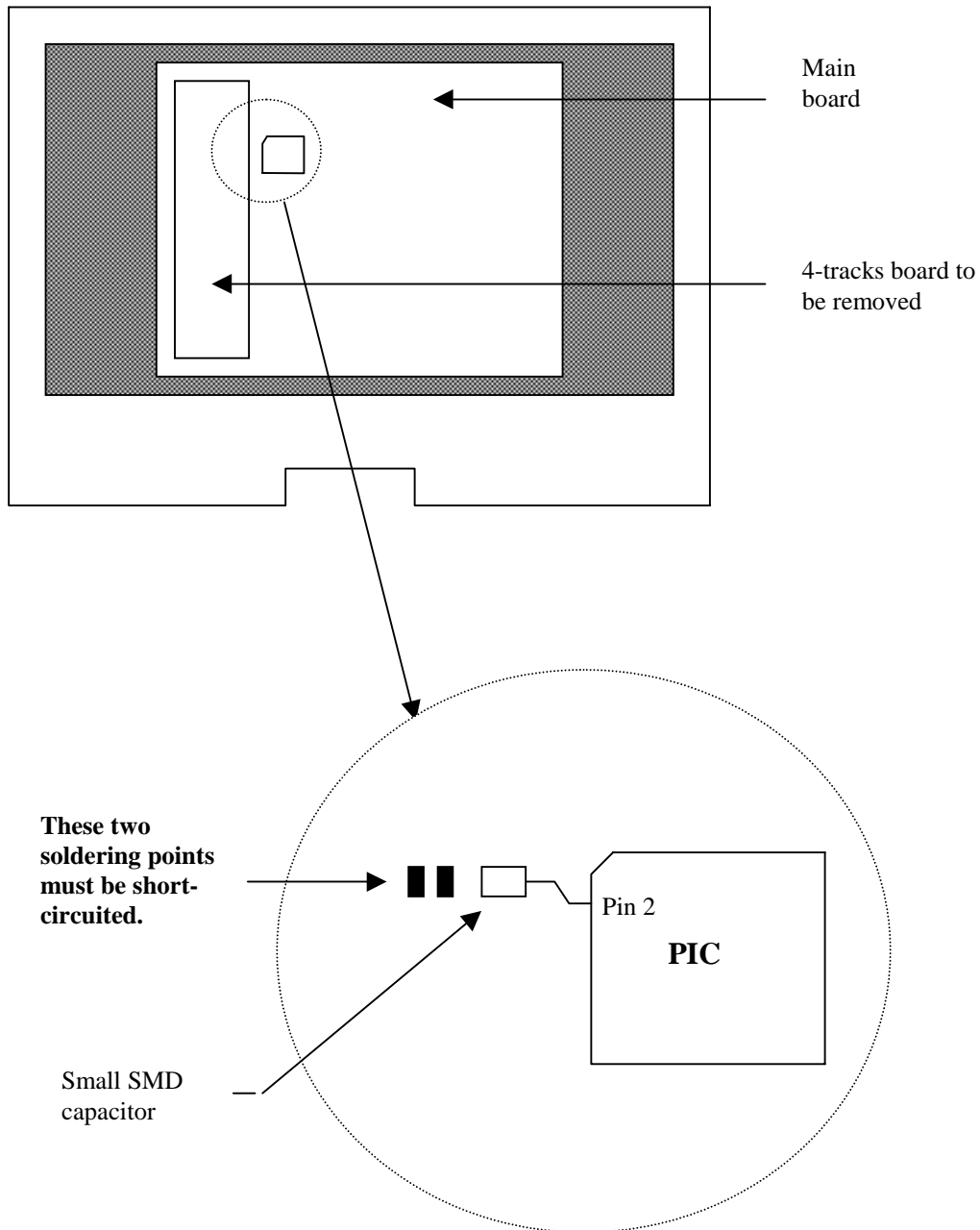
072112	DAT12_DISTRIBUTION_PCB		
PARTNR	NAME	DR BY: FR	DATE: 09.10.1986
MATERIAL: FR4		CH BY: JS	DATE: 3.3.1987
FINISH:		AP BY: JS	DATE: 29.07.1987
SCALE:		AUDIO EQUIPMENT	
<b>SONOSAX</b>			
CH-1182 ST-PRBX			



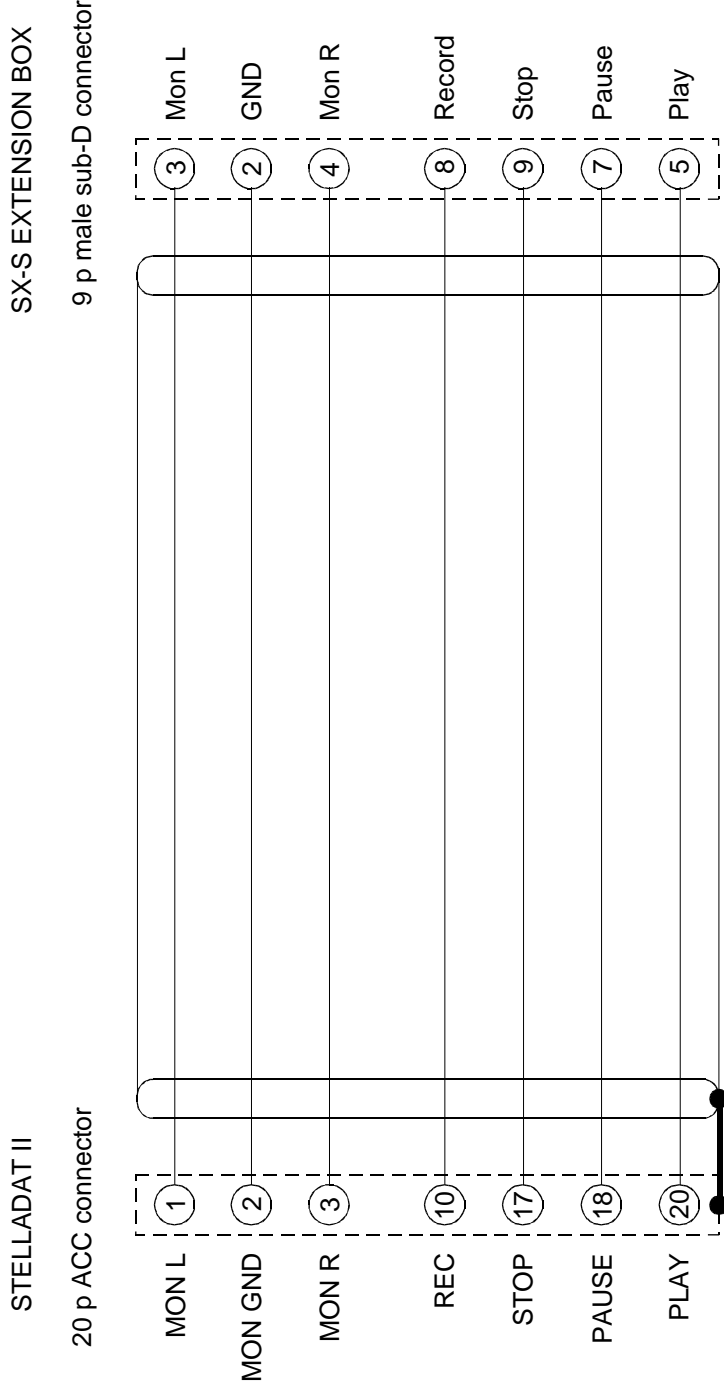
## Procedure to perform a Pic reset (power manager micro-controller)

Please follow those steps:

1. Remove the bottom cover (6 screws)
2. Remove the 4-tracks board, which is held on the main board by two connectors
3. Short-circuit on the main board the two Pic reset contacts (two soldering points)
4. Put the 4-tracks board back in its place
5. Screw the bottom cover



REMOTE CONTROL CABLE      STELLADAT II / SX-S EXTENSION BOX





# SONY 7030 Settings to "PULL DOWN"

DAT Cassettes Recorded at 30 FPS Time Code at 48.048KHz:

(The following data has been made available by: **Eric Benton**, Audio Systems Supervisor at **MODERN VIDEOFILM** in Burbank California.)

Email to Eric Benton [ebenton@ix.netcom.com](mailto:ebenton@ix.netcom.com)

With SONY Version 5.0 Software, the only Time Code that we can "PULL DOWN" is 30FPS Non Drop. (*SONY V5.1 (Beta) does support 30FPS DF, but has not been tested as of 01/18/96*)

To change menu settings on the 7030, hold down the MENU key and rotate the search dial to get the desired menu in the display. Hold down the DATA key and rotate the search dial to set the desired function or *Address* flashing in the display. Press the set key to store.

To properly position the Time Code within the Video frame, you must provide Video to the rear panel connector (do **NOT** set the front panel Sync Sw. to Video.).

To precisely sync the DAT to house, provide either 48 KHz AES/EBU or 48 KHz word sync (set Ext. sync Sw. on rear panel of the 7030 to DI or word). Set front panel sync Sw. to EXT.

If AES/EBU or word sync is not available, set the front panel sync Sw. to INT, most 7030s are accurate enough for production audio using analog audio outputs.

## SONY 7030 DAT Menu Settings, software Version 5.x

### MENUs:

"SYnc rEc"	"on"
"tc bASE"	"Auto"
"rEF tcF"	"30 ndF"
"rEc tc"	"inPut"
"SYnc" nrr"	"on"
"rE-cHASE"	"PLAY"
"cHASE-S"	"on"
"[SEt Grd]"	"EnHancED"
"[SEt tc]"	"cLoSE" "oPEn": Gen out = "oFF", tc rEGEn = on, tc dLY = d out
"[SEt SYS]"	"cLoSE" "oPEn": [sYnc Pb, LocAL, inPut-s, PAnEL-s] = "EnAbLE"

“[SEt dSP]”	“cLoSE”
“[SEt SP]”	“cLoSE”
“[SEt Ed]”	“cLoSE”
“inPt”	“00hr 00min 00sec 00fr”
“outPt”	“00hr 00min 00sec 00fr”
“GAin rnG”	“12 db”
“inPGain”	“00db 00db”
“croSFAdE”	“10”
“Error”	
“cAution”	
“Au rEF”	___ db ___ db
“Au rEF-P”	___ db ___ db
[dSp Grd]	“EnHancED”
“Last Err”	“00hr 00min 00sec 00fr”
“Ecc 001”	-----
“tApe tcF”	
“OPtion”	
“Hour-t”	

---

**SONY 7030 with V5.0A Software**

**FOR DATS recorded at 48048 Hz with 30 FPS.**

**Sony 7030 DAT Version 5.0A Menu settings.**

Sony 7030s with 5.0A will “PULL DOWN” either “**30 Non Drop**” or “**30 Drop**”. Tested, May - 1996 with tapes recorded on a Stelladat.

Use switch and menu settings below to “PULL DOWN” DAT tapes recorded at 40048 Hz, with 30 FPS (Film speed) time-code to 48000 Hz, 29.97 FPS (NTSC Video speed) time code:

To change menu settings on DAT, hold down the MENU key and rotate the search dial to get the desired menu in the display. Hold down the DATA key and rotate the search dial to set the desired function or Address flashing in the display. Press the set key to store.

To properly position timecode within the Video frame, you must provide Video to the rear panel connector (do NOT set front panel sync switch to Video).

To precisely sync the DAT to house, provide either 48 KHz AES-EBU or 48 KHz word sync (set Ext. sync switch on rear panel of the 7030 to DI or word ). Set front panel sync switch to EXT.

If AES-EBU or word sync is not available, set front panel sync Switch. to INT, most 7030s are accurate enough for transferring “production takes”. Without sync, use analog audio outputs or a rate-converter.

To determine the T.C. type, be sure that “[SEt Grd]” and “[dSp Grd]” are both “EnHancED” Play the tape during a take”, hold down the MENU key and rotate the search dial to get “tApe tcF” in the display One easy way to arrive at the settings on the next page is, “rcL FAcToRy” and make the following changes:

MENU	change to:
“rEF tcF”	“30 ndF” or “30 dF” to match T.C. that was used on the set.
“rEc tc”	“inPut”
“[SEt Grd]”	“EnHancED”
“[SEt SYS]”	“oPEn, change “LocAL” to “EnAbLE”
“[dSp Grd]”	“EnHancED”

---

**FOR DATS recorded at 40048 Hz with 30 FPS.**

**Sony 7030 DAT Version 5.0A Menu settings.**

MENU	change to:
“SEtuP”	“LAST”
“Sync rEc”	“on”
“tc bASE”	“Auto”
“rEF tcF”	“30 ndF” or “30 dF” to match T.C. that was used on the set.
“rEc tc”	“inPut”

“Sync nrr”	“on”
“rE-cHASE”	“on-1”
“cHASE-Au”	“PLAY”
“cHASE-S”	“on”
“[SEt Grd]”	“EnHancED”
“[SEt tc]”	“cLoSE” “oPEn”: Gen out = “oFF”, tc rEGEn = on, tc dLY = d out
“[SEt SYS]”	“cLoSE” “oPEn”: [ sync Pb, LocAL, inPut-S, PAnEL-S ] = “EnAbLE”
“[SEt dSP]”	“cLoSE”
“[SEt SP]”	“cLoSE”
“[SEt Ed]”	“cLoSE”
“inPt”	“00hr 00min 00sec 00fr”
“outPt”	“00hr 00min 00sec 00fr”
“GAIN rnG”	“12 db”
“inPGain”	“00db 00db”
“croSFAdE”	“10”
“Error”	
cAution”	
“Au rEF”	___ db ___ db
“Au rEF-P”	___ db ___ db
[dSp Grd]	“EnHancED”
“Last Err”	“00hr 00min 00sec 00fr
“Ecc 001”	-----
“tApe tcF”	
“OPtion”	
“Hour-t”	

